

cecotec

POWER INSTANT-CCINO 20 TOUCH WHITE

POWER INSTANT-CCINO 20 TOUCH BLACK

Cafetera espresso/Espresso machine



Cumbia

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Instructiehandleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	7
Instructions de sécurité	10
Sicherheitshinweise	13
Istruzioni di sicurezza	16
Instruções de segurança	19
Veiligheidsinstructies	22
Instrukcje bezpieczeństwa	25
Bezpečnostní pokyny	29

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	32
2. Antes de usar	32
3. Funcionamiento	33
4. Limpieza y mantenimiento	36
5. Resolución de problemas	38
6. Especificaciones técnicas	39
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	39
8. Garantía y SAT	40
9. Copyright	40

INDEX

1. Parts and components	41
2. Before use	41
3. Operation	42
4. Cleaning and maintenance	45
5. Troubleshooting	47
6. Technical specifications	48
7. Disposal of old electrical and electronic appliances	48
8. Technical support and warranty	48
9. Copyright	48

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	49
2. Avant utilisation	49
3. Fonctionnement	50
4. Nettoyage et entretien	53
5. Résolution de problèmes	55
6. Spécifications techniques	56
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	56
8. Garantie et SAV	57
9. Copyright	57

INHALT

1. Teile und Komponenten	58
2. Vor der Verwendung	58
3. Bedienung	59
4. Reinigung und Wartung	62
5. Problemlösung	64
6. Technische Spezifikationen	65
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	65
8. Garantie und Kundendienst	66
9. Copyright	66

INDICE

1. Parti e componenti	67
2. Prima dell'uso	67
3. Funzionamento	68
4. Pulizia e manutenzione	71
5. Risoluzione dei problemi	73
6. Specifiche tecniche	74
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	74
8. Garanzia e supporto tecnico	74
9. Copyright	75

ÍNDICE

1. Peças e componentes	76
2. Antes de usar	76
3. Funcionamento	77
4. Limpeza e manutenção	80
5. Resolução de problemas	82
6. Especificações técnicas	83
7. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	83
8. Garantia e SAT	84
9. Copyright	84

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	85
2. Voor u het toestel gebruikt	85
3. Werking	86
4. Schoonmaak en onderhoud	89
5. Probleemoplossing	91
6. Technische specificaties	92
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	92
8. Garantie en technische ondersteuning	92
9. Copyright	93

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	94
2. Przed użyciem	94
3. Funkcjonowanie	95
4. Czyszczenie i konserwacja	98
5. Rozwiązywanie problemów	100
6. Dane techniczne	101
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	101
8. Gwarancja i Serwis techniczny	101
9. Copyright	102

OBSAH

1. Části a složení	103
2. Před použitím	103
3. Fungování	104
4. Čištění a údržba	107
5. Řešení problémů	109
6. Technické specifikace	109
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	110
8. Záruka a technický servis	110
9. Copyright	110

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para referencias futuras o nuevos usuarios.

- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- ADVERTENCIA: un mal uso o un uso inadecuado puede suponer un peligro tanto para el aparato como para el usuario. Utilice este aparato para los fines que aparecen descritos en este manual.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en

busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.

- Advertencia: No utilice el producto si el cable, el enchufe o la estructura presenta daños o si no funciona correctamente, ha sufrido alguna caída o ha sido dañado.
- No retuerza, doble, estire o dañe el cable de alimentación. Protéjalo de bordes afilados y fuentes de calor. No permita que el cable toque superficies calientes. No deje que el cable asome sobre el borde de la superficie de trabajo o la encimera.
- Este dispositivo no está diseñado para funcionar a través de temporizadores o sistemas de control remoto externos.
- Apague y desenchufe el producto de la fuente de alimentación cuando no esté siendo usado y antes de limpiarlo. Tire del enchufe para desconectarlo, no tire del cable.
- Este producto está diseñado exclusivamente para uso doméstico. No es apropiado para usos comerciales o industriales. No lo utilice en el exterior.
- No utilice ningún accesorio que no haya sido recomendado por Cecotec ya que podría ocasionar daños.
- El aparato no debe ser usado por niños desde 0 hasta 8 años. Este electrodoméstico puede ser usado por niños a partir de 8 años de edad si están continuamente supervisados.
- Este producto puede ser usado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o han recibido instrucción concerniente al uso del aparato de una forma segura y entienden los riesgos que este implica.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. Es necesario dar una supervisión estricta si el producto está siendo usado por o cerca de niños.

- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños de edad inferior a 8 años.
- Coloque el aparato en una superficie seca, estable, plana y resistente al calor.
- No use el producto bajo las siguientes circunstancias:
- Dentro o encima de cocinas eléctricas o de gas, hornos calientes o cerca de fuego.
- Sobre superficies blandas (como alfombras) o donde pueda volcarse durante su uso.
- En exteriores o áreas con altos niveles de humedad.
- La temperatura de las superficies accesibles podría ser alta mientras se usa el producto y podría causar quemaduras. No toque las superficies calientes mientras esté en funcionamiento e inmediatamente después.
- No cubra el dispositivo mientras esté en funcionamiento.
- No deje el producto sin supervisión durante su funcionamiento. Desconéctelo de la toma de corriente cuando acabe de utilizarlo o cuando salga de la estancia.
- No intente reparar el dispositivo por su propia cuenta. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para cualquier duda.
- Para asegurar el correcto funcionamiento del dispositivo, la limpieza y el mantenimiento del producto ha de realizarse de acuerdo con este manual de instrucciones. Apague y desenchufe el producto antes de moverlo o limpiarlo.
- La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarse por niños.
- No lave el aparato en lavavajillas.
- Guarde el producto y su manual de instrucciones en un lugar seco y seguro cuando no vaya a ser usado.
- No se acepta ninguna responsabilidad de los daños eventuales o personales que pudieran derivar del mal

uso del producto o del incumplimiento de este manual de instrucciones.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the product. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the product rating label and that the plug is earthed.
- Do not immerse the cord, plug, or any non-removable part of the appliance in water or any other liquid, nor expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- WARNING: incorrect or improper use can be dangerous for both the appliance and the user. Use the appliance only for the purposes described in this manual.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- Keep this appliance and its power cord out of reach of children under the age of 8.
- Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be repaired by the official Cecotec

Technical Support Service to avoid any type of danger.

- Warning: Do not use the appliance if its cord, plug, or housing are damaged, nor after it malfunctions or has been dropped or damaged in any way.
- Do not twist, bend, pull, or damage the power cord. Protect it from sharp edges and heat sources. Do not allow the cord to touch hot surfaces. Do not let the cord hang over the edge of the working surface or worktop.
- This device is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Turn off and unplug the appliance from the mains supply when not in use and before cleaning it. Pull from the plug, not the cord, to disconnect it from the outlet.
- This product is designed only for household use. It is not suitable for commercial or industrial use. Do not use outdoors.
- Do not use any accessory that has not been recommended by Cecotec, as they might cause injuries or damage.
- The appliance is not intended to be used by children under the age of 8. It can be used by children over the age of 8, as long as they are given continuous supervision.
- This product can be used by children and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Supervise children to prevent them from playing with the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.
- Keep this appliance and its power cord out of reach of children under the age of 8.
- Place the appliance on a dry, stable, flat, heat-resistant surface.

- Do not use the appliance under the following circumstances:
- On or near a gas or electric hob, in heated ovens, or near open flames.
- On soft surfaces (such as carpets) or where it may tip over during use.
- Outdoors or in areas with high humidity levels.
- The temperature of accessible surfaces may be high while the product is in use and could cause burns. Do not touch hot surfaces while in use or immediately after.
- Do not cover the appliance during operation.
- Never leave the appliance unattended while in use. Unplug it from the mains supply when you finish using it or when you leave the room.
- Do not try to repair the device by yourself. Contact the official Cecotec Technical Support Service for advice.
- Cleaning and maintenance must be carried out according to this instruction manual to make sure the device functions properly. Turn off and unplug the appliance before moving and cleaning it.
- Cleaning and maintenance tasks must not be carried out by children.
- Do not wash the appliance in dishwashers.
- Store the appliance and its instruction manual in a safe and dry place when not in use.
- No liability is accepted for any eventual damage or personal injuries derived from misuse or non-compliance with this instruction manual.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification du produit et que la prise possède une connexion à terre.
- Ne submergez pas le câble, la prise ni aucune autre partie de l'appareil dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- AVERTISSEMENT : une utilisation incorrecte ou inadéquate peut mettre en danger l'appareil et l'utilisateur. Utilisez cet appareil uniquement pour les fins décrites dans ce manuel.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance

Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.

- Avertissement n'utilisez pas l'appareil si le câble, la prise ou la structure en général ne fonctionnent pas correctement, ont souffert une chute ou ont été abîmés.
- Ne tordez pas, ne pliez pas, n'étirez pas et n'abîmez pas le câble d'alimentation. Protégez-le des bords pointus et des sources de chaleur. Ne laissez pas le câble toucher des surfaces chaudes. Ne laissez pas le câble dépasser de la surface de travail ou du plan de travail.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour fonctionner à travers des minuteries ou systèmes de contrôle à distance externes.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la source d'alimentation lorsque vous ne l'utilisez plus et avant de le nettoyer. Tirez sur la fiche pour le débrancher ; ne tirez pas sur le câble.
- Ce produit a été conçu pour un usage exclusivement domestique. Il n'est pas approprié pour un usage commercial ni industriel. Ne l'utilisez pas en extérieur.
- N'utilisez aucun accessoire qui ne soit pas recommandé par Cecotec, cela pourrait endommager le produit.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de 0 à 8 ans. Il peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus s'ils sont surveillés constamment.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances si elles sont surveillées et/ou ont reçu les informations nécessaires à sa correcte utilisation et qu'elles ont bien compris les risques qu'il implique.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Une surveillance stricte est nécessaire si le produit est utilisé par ou à côté des enfants.
- Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

- Placez l'appareil sur une surface sèche, stable, plate et résistante à la chaleur.
- N'utilisez pas l'appareil dans les circonstances suivantes :
- dans ou sur des cuisines électriques ou à gaz, dans des fours chauds ni près du feu ;
- sur des surfaces molles (comme les tapis) ou des surfaces desquelles l'appareil pourrait se renverser pendant utilisation ;
- en extérieurs ou dans des endroits possédant des niveaux d'humidité élevés.
- La température des surfaces accessibles pourrait être élevée lorsque vous utilisez le produit et pourrait causer des brûlures. Ne touchez pas les surfaces chaudes lorsque l'appareil est en fonctionnement ni immédiatement après.
- Ne recouvrez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement. Si vous n'allez plus l'utiliser ou si vous sortez de la pièce, débranchez-le de la prise de courant.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec pour tout doute ou renseignement.
- Pour assurer le correct fonctionnement de l'appareil, le nettoyage et l'entretien doivent être réalisés en accord avec ce manuel d'instructions. Éteignez et débranchez l'appareil avant de le déplacer ou de le nettoyer.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants.
- L'appareil ne convient pas pour un nettoyage au lave-vaisselle.
- Gardez l'appareil et son manuel d'instructions dans un lieu sec et sécurisé lorsque vous n'allez pas l'utiliser.
- Aucune responsabilité ne sera acceptée sur les possibles

dommages personnels ou non qui puissent dériver d'une mauvaise utilisation de l'appareil ou du non-respect de ce manuel.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für künftige Benutzer auf.

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung, mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Sorgen Sie dafür, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- HINWEIS: Falsche oder unsachgemäße Verwendung kann sowohl das Gerät als auch den Benutzer gefährden. Verwenden Sie dieses Gerät für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren

verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

- Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um jegliche Art von Gefahr zu vermeiden.
- HINWEIS: Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Kabel, den Stecker oder das Gehäuse sichtbaren Schaden aufweisen, nicht korrekt funktionieren, runter gefallen oder beschädigt worden sind.
- Der Stromkabel darf nicht verdreht, verbogen oder zu stark gezogen bzw. belastet oder beschädigt werden. Schützen Sie es von scharfen Kanten und Wärmequellen. Lassen Sie niemals den Kabel mit wärmen Oberflächen in Kontakt kommen. Lassen Sie das Kabel niemals über der Arbeitsfläche stehen.
- Dieses Gerät funktioniert nicht über Timer oder externe Fernbedienungssysteme.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen es von der Stromversorgung, wenn Sie das Gerät nicht verwenden und bevor Sie es reinigen möchten. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Dieses Produkt ist nur zur Nutzung in privaten Haushalt bestimmt. Es ist nicht für den gewerblichen bzw. industriellen Gebrauch geeignet. Verwenden Sie nicht das Gerät im Freien.
- Verwenden Sie niemals Zubehöerteile, die nicht von Cecotec empfohlen wurden, da sie Schäden verursachen könnten.
- Das Gerät darf von Kindern von 0 bis 8 Jahren nicht benutzt werden. Es darf von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden,

sofern sie unter ständiger Beaufsichtigung während der Nutzung stehen.

- Dieses Produkt kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine besondere, genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahre auf.
- Stellen Sie den Grill auf einer trocknen, stabilen, flachen und hitzebeständigen Fläche.
- Verwenden Sie das Gerät nicht unter den folgenden Umständen:
- Innerhalb oder auf elektrischen Kochplatte oder Gaskocher, Backofen oder in der Nähe von Feuer.
- Auf weichen Oberfläche wie Teppiche, wo das Gerät beim Verwenden umkippen könnte.
- Im Freien oder in Umgebungen mit Luftfeuchtigkeit.
- Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen könnten beim Verwenden sehr hoch sein und Verbrennungen ursachen. Berühren Sie nicht den heißen Oberflächen beim oder sofort nach Verwenden.
- Bedecken Sie nicht das Gerät während des Betriebs.
- Lassen Sie das Produkt beim Verwenden nicht unbeaufsichtigt. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen oder wenn Sie den Raum verlassen.

- Versuchen Sie niemals das Gerät selbst zu reparieren. Sollten Sie Information benötigen bzw. Zweifel beseitigen kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst.
- Die Reinigung und die Wartung sollten gemäß dieser Bedienungsanleitung durchgeführt werden, um einen ordnungsgemäßen Betrieb des Gerätes zu gewährleisten. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es reinigen oder bewegen.
- Reinigung und Wartung dürfen niemals von Kinder durchgeführt werden.
- Das Gerät ist nicht spülmaschinengeeignet.
- Bewahren Sie das Gerät und seine Bedienungsanleitung an einem sicheren trockenen Ort auf, wenn nicht in Gebrauch ist.
- Das Unternehmen übernimmt keine Haftung über mögliche Schäden wegen unsachgemäßer Verwendung des Produktes oder Nichteinhaltung dieser Anweisungen.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le seguenti istruzioni prima di usare il prodotto. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione del prodotto e che la presa elettrica sia collegata a terra.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte del prodotto in acqua o in qualsiasi altro liquido, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere il prodotto.

- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- AVVERTENZA: un uso incorretto o improprio può mettere in pericolo l'apparecchio e l'utente. Utilizzare questo apparecchio per gli scopi descritti in questo manuale.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con età inferiore agli 8 anni.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, dovrà essere riparato dal Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare qualsiasi tipo di rischio.
- Avvertenza: Non utilizzare il prodotto se il cavo, la spina o la struttura presenta danni o se non funziona correttamente, è caduto o è stato danneggiato.
- Non torcere, piegare, allungare o danneggiare il cavo di alimentazione. Proteggerlo da bordi affilati e fonti di calore. Non permettere che il cavo tocchi superfici calde. Non lasciare che il cavo sporga oltre il bordo della superficie di lavoro o piano da cucina.
- Questo dispositivo non è stato progettato per funzionare tramite timer o sistemi di controllo remoto esterni.
- Spegner e scollegare il prodotto dalla fonte di alimentazione quando non in uso e prima di pulirlo. Tirare la spina per scollegare il prodotto, non tirare il cavo.

- Questo prodotto è stato progettato esclusivamente per uso domestico. L'apparecchio non è adatto all'uso commerciale o industriale. Non usare all'aperto.
- Non utilizzare nessun accessorio non suggerito da Cecotec per evitare danni all'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere usato da bambini da 0 a 8 anni. Questo elettrodomestico può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni sotto la supervisione continua di un adulto.
- Questo prodotto può essere usato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i rischi che lo stesso implica.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con il prodotto. È necessario supervisionare rigidamente nel caso in cui il prodotto venga utilizzato da o vicino a bambini.
- Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiori a 8 anni.
- Collocare l'apparecchio su di una superficie asciutta, stabile, piatta e resistente al calore.
- Non usare il prodotto nelle seguenti circostanze:
- Dentro o sopra cucine elettriche o a gas, forni caldi o vicino al fuoco.
- Su superfici morbide (come tappeti) o dove si possa capovolgere durante l'uso.
- In esterno o aree con alti livelli di umidità.
- La temperatura delle superfici accessibili potrebbe essere alta mentre si usa il prodotto e potrebbe causare bruciature. Non toccare le superfici calde mentre il prodotto è in funzione e immediatamente dopo.
- Non coprire il dispositivo mentre è in funzione.

- Non lasciare il prodotto incustodito durante il suo funzionamento. Scollegarlo dalla corrente quando non lo si utilizza o quando si esce dalla stanza.
- Non tentare di riparare il dispositivo per conto proprio. Si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per ricevere informazioni.
- Per garantire il corretto funzionamento del dispositivo, la pulizia e la manutenzione devono essere effettuate secondo questo manuale di istruzioni. Spegner e scollegare il prodotto prima di muoverlo o pulirlo.
- La pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini.
- Il prodotto non è lavabile in lavastoviglie.
- Conservare il prodotto e il manuale di istruzioni in un luogo asciutto e sicuro quando non usato.
- Non si accetta nessuna responsabilità derivata dai danni eventuali o personali che possano derivare da un uso improprio del prodotto o da inadempienze di questo manuale di istruzioni.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o produto. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Certifique-se de que a tensão de rede coincide com a tensão especificada na etiqueta de classificação do produto e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Não submerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do produto na água ou qualquer outro líquido nem as exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de

que tem as mãos completamente secas antes de tocar a tomada ou ligar o produto.

- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Aviso: o uso incorreto ou inadequado pode pôr em perigo, quer o dispositivo, quer o utilizador. Utilize este aparelho para fins que aparecem descritos neste manual.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. A limpeza e manutenção do dispositivo não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Mantenha o aparelho e o seu cabo longe do alcance de crianças de idade inferior a 8 anos.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial de Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Advertência: Não utilize o produto se o cabo, a tomada ou a estrutura apresentarem danos ou se não funcionarem corretamente, sofreu alguma queda ou foi danificado.
- Não torça, dobre, estique ou danifique o cabo de alimentação. Proteja-o de bordas afiadas e fontes de calor. Não permita que o cabo toque em superfícies quentes. Não deixe que o cabo esteja sobre a borda da superfície de trabalho ou do balcão.
- Este produto não está desenhado para funcionar através de

temporizadores ou sistemas de controlo remoto externos.

- Desligue o produto e desconecte da corrente elétrica quando não estiver a ser usado e antes de limpar. Puxe pela ficha para desconectar, não puxe pelo cabo.
- Este produto está desenhado exclusivamente para uso doméstico. Não está apropriado para usos comerciais ou industriais. Não o utilize em exteriores.
- Não utilize nenhum acessório que não tenha sido recomendado pela Cecotec, já que poderá causar danos.
- O aparelho não deve ser usado por crianças de 0 a 8 anos. Este aparelho pode ser usado por crianças de 8 anos se estiverem continuamente sob supervisão.
- Este produto pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento se estiverem supervisionados ou tiverem recebido instruções concernentes ao uso do aparelho de uma forma segura e entenderem os riscos que este implica.
- Supervisione as crianças para não brincarem com o produto. É necessário dar supervisão estrita se o produto estiver a ser usado perto ou por crianças.
- Mantenha o aparelho e o seu cabo longe do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.
- Coloque o produto numa superfície seca, estável, plana e resistente ao calor.
- Não use o produto em nenhuma destas circunstâncias:
- Dentro ou em cima de cozinhas elétricas ou gás, fornos quentes ou perto de fogo.
- Sobre superfícies suaves (como tapetes) ou onde possa virar e cair durante o uso.
- Em exteriores ou áreas com altos níveis de humidade.
- A temperatura das superfícies acessíveis pode ser alta

enquanto se usa o produto e poderia causar queimaduras. Não toque nas superfícies quentes enquanto o dispositivo estiver em funcionamento ou imediatamente depois.

- Não cubra o dispositivo enquanto estiver a funcionar.
- Não deixe o produto sem supervisão durante o seu funcionamento. Desconecte-o da tomada de corrente quando acabar de o utilizar ou quando abandonar o lugar onde estiver colocado.
- Não tente reparar o dispositivo por conta própria. Entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial de Cecotec para qualquer dúvida.
- As tarefas de limpeza e manutenção do produto devem ser feitas de acordo com este manual para garantir o bom funcionamento do dispositivo. Desligue e desconecte o produto antes de o mover ou limpar.
- A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças.
- Não lave o aparelho na máquina da louça.
- Guarde o produto e o seu manual de instruções num lugar seco e seguro quando não estiver a ser usado.
- Não se aceita nenhuma responsabilidade de danos eventuais ou pessoais que possam derivar do mau uso do produto ou do incumprimento deste manual de instruções.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstige raadplegingen of nieuwe gebruikers.

- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het classificatielabel van het product en dat het stopcontact geaard is.

- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het toestel niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het toestel inschakelt.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- WAARSCHUWING: onjuist of oneigenlijk gebruik kan zowel het toestel als de gebruiker in gevaar brengen. Gebruik dit apparaat alleen voor de in deze handleiding beschreven doeleinden.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Houd het apparaat en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is, moet hij worden hersteld door de Technische Dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
- Waarschuwing: Gebruik het toestel niet als de kabel, de stekker of de behuizing beschadigd zijn of niet correct werken of als ze gevallen zijn.
- De voedingskabel mag niet verwrongen, dubbelgevouwen, uitgerekt of beschadigd worden. Bescherm het tegen scherpe randen en warmtebronnen. Zorg ervoor dat de kabel geen hete oppervlakken aanraakt. Laat de kabel niet over de rand van het werkoppervlak of het aanrecht uitsteken.

- Dit toestel is niet ontworpen om gebruikt te worden met een externe timer of afstandsbediening.
- Schakel het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact als u het niet gebruikt of voordat u het schoonmaakt. Trek aan de stekker om hem te verwijderen uit het stopcontact en niet aan de kabel.
- Dit product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het is niet geschikt voor commercieel of industrieel gebruik. Gebruik het niet buiten.
- Gebruik alleen door Cecotec aanbevolen accessoires, andere accessoires zouden schade kunnen veroorzaken.
- Het toestel mag niet gebruikt worden door kinderen van 0 tot 8 jaar. Kinderen boven 8 jaar kunnen het apparaat gebruiken onder toezicht.
- Dit product kan worden gebruikt door personen met een fysieke, zintuiglijke of mentale beperking, of met een gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen met betrekking tot het veilig gebruik van het apparaat en de risico's begrijpen.
- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen. Er is strikt toezicht nodig als het apparaat wordt gebruikt in een omgeving met kinderen.
- Houdt het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen onder de 8 jaar.
- Plaats het toestel op een vlak, stabiel, droog en hittebestendig oppervlak.
- Gebruik het product niet onder de volgende omstandigheden:
- In of op gas- of elektrische vuren, hete ovens of in de buurt van een vuur.
- Op zachte oppervlakken (bv. tapijt) of waar het kan kantelen tijdens het gebruik.
- Buiten of in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid.

- De temperatuur van de aanraakbare oppervlakken kan oplopen tijdens het gebruik en brandwonden veroorzaken. Raak de hete oppervlakken niet aan als het product gebruikt wordt en meteen daarna.
- Bedek het apparaat niet als het is ingeschakeld.
- Laat het toestel niet onbeheerd achter als het is ingeschakeld. Trek de stekker uit het stopcontact wanneer u klaar bent met het toestel te gebruiken of wanneer u de kamer verlaat.
- Probeer niet om zelf het product te repareren. Neem contact op met de officiële Technische Ondersteuningsservice van Cecotec als u een probleem ondervindt met het product.
- De schoonmaak en het onderhoud van het toestel moeten uitgevoerd worden zoals beschreven in deze handleiding om de correcte werking van het toestel te verzekeren. Schakel het product uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het product verplaatst of schoonmaakt.
- De schoonmaak en het onderhoud mag niet uitgevoerd worden door kinderen.
- Het toestel is niet geschikt voor de vaatwasser.
- Bewaar het toestel en de handleiding op een veilige en droge plaats als ze niet gebruikt worden.
- De fabrikant is niet verantwoordelijk voor persoonlijke of materiële schade als gevolg van een foutief gebruik van het toestel of een gebruik dat niet overeenstemt met de instructies in deze handleiding.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do przyszłego użytku lub nowych użytkowników.

- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu upewnij się, że twoje ręce są całkowicie suche.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i jest wyłączone z użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- OSTRZEŻENIE: niewłaściwe lub niewłaściwe użytkowanie może stanowić zagrożenie zarówno dla urządzenia, jak i dla użytkownika. Używaj tego urządzenia do celów opisanych w niniejszej instrukcji.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one pod odpowiednim nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym niebezpieczeństwa. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie mogą czyścić i konserwować urządzenia, które ma wykonywać użytkownik.
- Przechowuj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Regularnie należy sprawdzać kabel zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli kabel jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw.
- Ostrzeżenie: Nie używaj produktu, jeśli kabel, wtyczka

lub rama są uszkodzone lub działają nieprawidłowo, upuszczone lub uszkodzone.

- Nie nakręcaj, nie zginaj, nie rozciągaj ani nie uszkadzaj kabla zasilającego. Chroń go przed ostrymi krawędziami i źródłami ciepła. Nie pozwól, aby przewód dotykał gorących powierzchni. Nie pozwól aby kabel zbliżył się do krawędzi powierzchni roboczej lub blatu.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do działania za pośrednictwem timerów ani zewnętrznych systemów zdalnego sterowania.
- Wyłączyć i odłączyć produkt od źródła zasilania, gdy nie jest używany i przed czyszczeniem. Pociągnij za wtyczkę, aby ją odłączyć, nie ciągnij za kabel.
- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Nie nadaje się do zastosowań komercyjnych lub przemysłowych. Nie używaj go na zewnątrz.
- Nie należy używać akcesoriów, które nie są zalecane przez Cecotec, ponieważ mogą spowodować uszkodzenie.
- Urządzenia nie powinny używać dzieci w wieku od 0 do 8 lat. Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat, jeżeli są pod stałym nadzorem.
- Ten produkt może być używany przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko.
- Nadzoruj dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się produktem. Konieczny jest ścisły nadzór, jeśli produkt jest używany przez dzieci lub w ich pobliżu.
- Przechowuj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Ustaw urządzenie na suchej, stabilnej, płaskiej i odpornej na ciepło powierzchni.

- Nie używaj produktu w następujących okolicznościach:
- W lub na kuchenkach gazowych lub elektrycznych, gorących piekarnikach lub w pobliżu ognia.
- Na miękkich powierzchniach (takich jak dywany) lub w miejscach, w których może się przewrócić podczas użytkowania.
- Na zewnątrz lub w obszarach o wysokiej wilgotności.
- Temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka podczas używania produktu i spowodować oparzenia. Nie dotykaj gorących powierzchni podczas i bezpośrednio po pracy.
- Nie zakrywaj urządzenia w trakcie jego działania.
- Nie pozostawiaj produktu bez nadzoru podczas pracy. Odłącz od gniazdka elektrycznego, gdy skończysz z niego korzystać lub gdy wyjdiesz z pokoju.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. W razie jakichkolwiek pytań skontaktuj się z oficjalną pomocą techniczną Cecotec.
- Czyszczenie i konserwację produktu należy przeprowadzać zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi, aby zapewnić prawidłowe działanie. Wyłącz i odłącz produkt przed przenoszeniem lub czyszczeniem.
- Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia.
- Nie myj urządzenia w zmywarce lub pralce.
- Nieużywany produkt i jego instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym i suchym miejscu.
- Nie przyjmuje się żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek osobiste lub ewentualne szkody, które mogą wynikać z niewłaściwego użytkowania produktu lub nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Uchovejte tento manuál pro pozdější použití nebo pro nové uživatele.

- Ujistěte se, že elektrická síť má stejné napětí jako je uvedené na etiketě produktu a že zásuvka je uzemněná.
- Nedávejte kabel, zásuvku nebo jinou část přístroje do vody ani jiné tekutiny. Nevystavujte elektrické spoje vodě. Ujistěte se, že máte naprosto suché ruce než se dotknete zásuvky nebo přístroje.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- VAROVÁNÍ: Nesprávné použití nebo nesprávné použití může ohrozit zařízení i uživatele. Používejte tento pořístroj pouze k činnostem popsáným v tomto manuálu.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Pravidelně kontrolujte přívodový kabel, abyste zjistili viditelná poškození. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven u oficiálního technického servisu Cecotec, aby se tak předešlo jakýmkoli nebezpečím.
- Upozornění: Přístroj nepoužívejte, pokud kabel, zásuvka nebo samotný přístroj je poškozený, nefunguje správně, spadl nebo byl poškozen.

- Neotácejte, neohýbejte, nenatahujte ani jinak nepoškozujte napájecí kabel. Chraňte ho před ostrými hranami a zdroji tepla. Nedovolte, aby se kabel dotýkal horkých povrchů. Nedovolte, aby kabel visel přes okraj pracovní desky.
- Tento přístroj není navržen, aby fungoval prostřednictvím časovače nebo dálkových ovladačů.
- Vypněte a odpojte od elektrického proudu pokud přístroj nepoužíváte a před čištěním. Pro odpojení zatáhněte za zástrčku, ne za kabel.
- Tento produkt je vhodný výlučně pro domácí využití. Není vhodný pro komerční nebo průmyslové účely. Nepoužívejte venku.
- Nepoužívejte žádné příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem, protože by mohlo způsobit škodu.
- Přístroj by neměl být používán dětmi do 8mi let. Tento přístroj může být používán dětmi od 8mi let, pokud jsou pod neustálým dozorem.
- Tento produkt může být používán osobami s mentálním, fyzickým nebo senzorickým omezením, nebo osobami, kterým chybí zkušenost nebo znalost, pokud jsou pod dohledem nebo jim bylo vysvětleno bezpečné fungování přístroje a rozumí nebezpečím, které z tohoto používání plynou.
- Dohlížejte na děti, abyste se ujistili, že si s přístrojem nehrají. Je naprosto nezbytné na přístroj dohlížet, pokud je používán v blízkosti dětí nebo přímo dětmi.
- Udržujte přístroj a jeho kabel z dosahu dětí mladších 8mi let.
- Umístěte přístroj vždy na povrchy suché, stabilní, rovné a odolné proti teple.
- Nepoužívejte přístroj za následujících podmínek:
- V nebo nad elektrickými nebo plynovými troubami, horkými troubami a nebo v blízkosti ohně.

- Na měkkém povrchu (např. koberec) nebo na povrchu, který by mohl zapříčinit převrnutí přístroje.
- Venku nebo v místech s vysokou vlhkostí.
- Teplota povrchů při používání by mohla dosáhnout vysokých teplot a způsobit popáleniny. Nedotýkejte se horkých povrchů během používání a bezprostředně po něm.
- Během fungování přístroj nepřikrývejte.
- Nenechávejte přístroj během fungování bez dozoru. Odpojte ho od elektrické energie, když skončíte s jeho používáním nebo pokud odejdete z místnosti.
- Nepokoušejte se opravit přístroj vlastními silami. V případě pochybností kontaktujte oficiální Asistenční technický servis Cecotec.
- Abyste zajistili správné fungování přístroje, čistěte a udržujte přístroj v souladu s tímto návodem na použití. Vypněte a vypojte přístroj před přemístěním a nebo před čištěním.
- Čištění a údržbu by neměly dělat děti.
- Nečistěte přístroj v myčce.
- Uchovávejte přístroj a jeho návod na použití na suchém a bezpečném místě, pokud ho nebudete nějakou dobu používat.
- Nepřebíráme žádnou odpovědnost za případné škody na majetku a na zdraví, které by mohly plynout ze špatného používání tohoto produktu nebo z nedodržení instrukcí v tomto manuálu.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

- Fig. 1
- 1. Tapa del depósito de agua
 - 2. Depósito de agua
 - 3. Brazo de la cafetera
 - 4. Tapa de la bandeja de goteo
 - 5. Bandeja de goteo
 - 6. Interruptor de encendido
 - 7. Cuchara medidora
 - 8. Filtro simple
 - 9. Filtro doble
 - 10. Embudo
 - 11. Brazo
 - 12. Selector de espuma
 - 13. Tubo dispensador de espuma
 - 14. Palanca del tubo dispensador de espuma
 - 15. Espresso
 - 16. Doble espresso
 - 17. Cappuccino
 - 18. Cappuccino doble
 - 19. Latte
 - 20. Latte doble
 - 21. Limpieza

2. ANTES DE USAR

- Saque el producto de la caja.
- Retire todo el material de embalaje, pegatinas o etiquetas.

Limpieza de las partes y componentes

- Asegúrese de que el dispositivo y todas las luces están apagadas y de que está desconectado de la toma de corriente.
- Retire el depósito de leche, de agua, el brazo, todos los filtros y la cuchara medidora y lávelos con agua y producto de limpieza. Enjuáguelos bien y séquelos completamente antes de colocarlos en su posición de nuevo.

Aviso

Para que el producto funcione correctamente, límpielo después de cada uso.

Limpieza del interior

- Llene el depósito de agua por encima de la marca "mín." y por debajo de la marca "máx."
- Llene el depósito de leche con agua por encima de la marca "mín." y por debajo de la marca "máx."
- Seleccione uno de los filtros y colóquelo dentro del brazo. Inserte el brazo en la unidad, asegurándose de que está correctamente ajustado y ponga un vaso debajo. Asegúrese de que el tubo dispensador está dentro del vaso.
- Conecte el dispositivo a una toma de corriente.
- Accione el interruptor de encendido. Los botones del dispositivo parpadearán 3 veces y la máquina emitirá un pitido.
- Una vez que los iconos se iluminen de forma fija, pulse el botón de "Cappuccino doble".
- El proceso habrá terminado cuando todos los iconos estén iluminados de forma fija.

3. FUNCIONAMIENTO

Tamaño de los cafés

Espresso	Simple Doble	40-60 ml 90-110 ml
Cappuccino	Simple Doble	80-150 ml 160-300 ml
Latte	Simple Doble	160-300 ml 250-350 ml

Llenado del depósito de agua

- Extraiga el depósito de agua y llénelo de agua. Luego, coloque el dispositivo de nuevo en su posición y asegúrese de que está bien fijado. Fig.1
- Para llenar el depósito de agua sin sacarlo del dispositivo, utilice una jarra para verter el agua dentro.

Advertencia

- El nivel del agua no debe estar por debajo de la marca "mín." ni exceder la marca "máx."
- No utilice agua caliente para rellenar el depósito de agua.

Llenado del depósito de leche

- Retire el depósito de leche y abra la tapa. Llénelo de leche entre las marcas "mín." y "máx.".
- Una vez que esté lleno, ciérrelo y colóquelo de nuevo en la posición correcta.

Aviso

El dispositivo es compatible con cualquier tipo de leche: entera, desnatada, orgánica, de soja, etc.

Selección del filtro

- Utilice el filtro pequeño para una cucharada de café molido. Fig. 2
- Utilice el filtro grande para una cucharada doble de café molido. Fig. 3

Llenado del café

- Utilice la cuchara medidora para echar el café en el filtro seleccionado.
- Prénselo firmemente y de forma regular con la prensa de la cuchara.
- Limpie los restos del café sobrante del borde antes de colocarlo en su posición. Fig. 4

Colocación del brazo

- Mueva el clip de sujeción hacia atrás y fije el brazo en su posición correcta.
- Coloque el brazo de manera que esté alineado con el icono "unlock" del seguro y que encaje en la ranura.
- Gírelo hacia la derecha hasta que el clip de sujeción esté alineado con el icono "lock". Fig. 5

Colocación de los vasos

- Despliegue la bandeja sujetavasos y colóquela a la altura deseada dependiendo del café que se vaya a preparar, simple o doble.
- Mantenga la bandeja en su compartimento si va a utilizar un vaso largo para preparar cappuccino o latte.

Advertencia

Al preparar cappuccino o latte, asegúrese de ajustar la palanca del tubo dispensador de manera que el tubo esté dentro del vaso que se va a utilizar.

Encendido del dispositivo

- Asegúrese de que el dispositivo está conectado a una toma de corriente.
- Accione el interruptor de encendido. Los iconos parpadearán 3 veces y la máquina emitirá un pitido. Los iconos parpadearán durante el proceso de precalentamiento hasta que el sistema de calentamiento alcance la temperatura óptima.
- Una vez que los iconos se queden iluminados de forma fija, la máquina estará lista para ser usada.

Estado de suspensión

- La cafetera entrará en modo de suspensión automáticamente después de 25 minutos de inactividad. Todos los iconos se apagarán excepto "Limpieza".
- Pulse "Limpieza" para activar la máquina de nuevo. Todos los iconos se iluminarán y la máquina emitirá un pitido indicando que está activada.

Funciones**Espresso**

- El agua caliente pasa a través de café molido finamente. Normalmente, se sirve en cantidades de 44 a 59 ml debido a su fuerza.
- Pulse el botón de "Espresso simple" para preparar un espresso simple.
- Pulse el botón de "Espresso doble" para preparar un espresso doble.

Cappuccino

- Bebida formada por 1/3 de espresso, 1/3 de leche vaporizada y 1/3 de espuma de leche.
- Seleccione la cantidad deseada de espuma desplazando el selector de espuma hacia la izquierda (menos espuma) o hacia la derecha (más espuma). La intensidad de la espuma se puede ajustar durante el proceso de preparación.
- Pulse el botón de "Cappuccino simple" para preparar un cappuccino simple.
- Pulse el botón de "Cappuccino doble" para preparar un cappuccino doble.

Aviso

Una vez la máquina haya acabado de dispensar el café, dispensará la leche. Para obtener menos cantidad de leche que la preconfigurada, pulse el botón pulsado anteriormente cuando haya obtenido la cantidad deseada.

Latte

- Bebida formada por 1/4 de espresso y 3/4 de espuma de leche.
- Pulse el botón de "Latte simple" para preparar un latte simple.
- Pulse el botón de "Latte doble" para preparar un latte doble.

Aviso

Una vez la máquina haya acabado de dispensar el café, dispensará la leche. Para obtener menos cantidad de leche que la preconfigurada, pulse el botón pulsado anteriormente cuando haya obtenido la cantidad deseada.

Espuma de leche

- Mantenga pulsado para preparar la cantidad deseada de espuma de leche. Deje de pulsar el icono una vez que haya obtenido la cantidad deseada.
- Retire el depósito de leche y guárdelo en la nevera o vacíe la leche restante.

Fig. 6

Personalización de cafés

- La cantidad de café se puede ajustar y guardar para futuros cafés.
- Mantenga pulsado el botón de “Espresso simple” hasta que haya obtenido la cantidad deseada de café para un espresso simple. Esta cantidad se guardará y aplicará al resto de cafés simples.
- Mantenga pulsado el botón de “Espresso doble” hasta que haya obtenido la cantidad deseada de café para un espresso doble. Esta cantidad se guardará y aplicará al resto de cafés dobles.
- Para preparar menos café que el que hace la máquina por defecto, mantenga pulsado el mismo icono y deje de pulsarlo cuando tenga la cantidad deseada.
- Para volver a los valores de fábrica, pulsar el botón de “Espresso doble” y “Espresso simple” a la vez durante varios segundos hasta escuchar un sonido.

Advertencia

Únicamente utilice café tostado o molido en la cafetera.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Depósito de leche y tubo dispensador de espuma

- A pesar de que el depósito de leche se puede guardar con leche en la nevera, es importante limpiar tanto el depósito como el tubo dispensador regularmente para evitar bloqueos y formación de residuos. Siga las siguientes instrucciones:
 1. Retire el depósito de leche de la unidad.
 2. Retire la tapa del depósito.
 3. Tire la leche que haya sobrado y lave el depósito y la tapa a fondo con agua y jabón.
 4. Enjuáguelos y séquelos bien. No utilice productos de limpieza ni esponjas abrasivas, ya que podrían dañar el acabado. El depósito de leche se puede lavar en el lavavajillas. No lave la tapa del depósito en el lavavajillas.
 5. Coloque un vaso grande debajo del tubo dispensador de espuma.
 6. Pulse el botón de “Limpieza” la unidad comenzará a emitir vapor a través del tubo dispensador, déjelo durante varios segundos hasta que no se observen restos de leche en el vaso. Una vez que no se observe más leche, pulse el botón de “Limpieza” una vez para parar el proceso.
 7. Vacíe el agua restante del depósito de leche y colóquelo de nuevo en el dispositivo.

Salida de café, brazo y filtros

1. Apague el interruptor de encendido, asegúrese de que todos los iconos están apagados y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.
2. Permita que la máquina se enfríe para evitar quemaduras.

3. Retire el brazo y limpie los restos de café. Lave tanto el brazo como el filtro con agua caliente y jabón, y enjuáguelos bien. No lave el brazo ni los filtros en el lavavajillas.
4. Utilice un paño húmedo o servilleta para limpiar la salida de café.
5. Coloque el brazo sin ningún filtro en la salida de café de la unidad.
6. Coloque un vaso grande vacío debajo del brazo.
7. Pulse el botón de “Espresso simple” y la máquina llevará a cabo el proceso de limpieza y una vez que haya terminado, parará automáticamente.

Depósito de agua

Se recomienda vaciar el depósito de agua después de cada uso. Lávelo con agua y jabón, enjuáguelo y séquelo bien antes de colocarlo en la unidad de nuevo. El depósito de agua también se puede lavar en el lavavajillas.

Carcasa del producto

- Utilice un paño suave y humedecido para limpiar la parte exterior de la cafetera.
- No use productos de limpieza ni esponjas abrasivas, ya que podrían dañar la superficie del producto.

Advertencia

No sumerja el dispositivo en agua.

Descalcificación

- La formación de depósitos de minerales en la unidad podría afectar al funcionamiento de la máquina. El aumento del tiempo de preparación de un café o la aparición de vapor excesivo son signos de que la máquina requiere ser descalcificada.
- El proceso de descalcificación se debe llevar a cabo cada cierto tiempo, dependiendo de la dureza del agua utilizada.

Dureza del agua	Frecuencia de descalcificación
Agua blanda (filtrada)	Cada 80 cafés
Agua dura (del grifo)	Cada 40 cafés

Descalcificación del depósito de agua

1. Llene el depósito con un 50 % de vinagre y un 50 % de agua.
2. Déjelo toda la noche con la solución.
3. Retire el depósito del dispositivo y tire el agua con el vinagre.
4. Llene el depósito con agua y enjuáguelo a fondo. Repita este paso 2 veces.

Descalcificación de la parte interior

1. Lleve a cabo el proceso de descalcificación del depósito de agua explicado anteriormente.

- 2. Apague el interruptor de encendido, asegúrese de que todos los iconos están apagados y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.
- 3. Llene el depósito con vinagre sobre la marca "mín."
- 4. Introduzca el brazo con el filtro (sin café) y coloque un vaso grande o jarra debajo de él.
- 5. Conecte el dispositivo a una toma de corriente.
- 6. Accione el interruptor de encendido y, una vez que los iconos hayan dejado de parpadear, pulse el botón de "Espresso doble" 3 segundos. El vinagre comenzará a fluir por la unidad, y cuando acabe el proceso, parará automáticamente.
- 7. Coloque un vaso grande (al menos de 325 ml) debajo del tubo dispensador de espuma y llene el depósito de leche de agua.
- 8. Pulse el botón de "Cappuccino simple" durante 3 segundos para activar la función de limpieza. Permita que la unidad dispense agua a través del tubo durante unos 30 segundos aproximadamente.
- 9. Pulse el botón de "Cappuccino simple" para parar.
- 10. Repita los pasos anteriores tantas veces como considere necesarias para eliminar todos los restos de vinagre.

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causas	Soluciones
El café no sale	No hay agua en el depósito. El café está demasiado molido. Hay demasiado café en el filtro. El dispositivo no está encendido o conectado. El café está demasiado prensado.	Añada agua. Muela el café menos fino. Llene el filtro con menos café. Conecte la unidad a una toma de corriente y enciéndala. Rellene el filtro con café, no lo preñe demasiado.
El café se sale por el borde del brazo.	El brazo no se ha colocado en la posición de bloqueo. Hay café molido alrededor del borde del filtro. Hay demasiado café en el filtro.	Gire el asa del filtro a la posición de bloqueo. Limpie el borde. Llénelo con menos café.

La leche no tiene espuma.	Se ha acabado el vapor. La leche no está lo suficientemente fría. El tubo de dispensador de espuma está bloqueado.	Asegúrese de que hay suficiente agua en el depósito. Permita que la leche se enfríe antes de preparar el cappuccino. Siga las instrucciones para limpiar el depósito de leche y el tubo dispensador de espuma.
El café sale muy rápido.	El café molido es muy grueso. No hay suficiente café en el filtro. El café no está prensando correctamente.	Utilice un café molido más fino. Utilice más café. Rellene el filtro con café y prénselo con mayor fuerza.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Power Instant-ccino 20 Touch Serie Bianca
Power Instant-ccino 20 Touch Serie Nera
Referencia del producto: 01557-01558
Potencia: 1350 W
Voltaje y frecuencia: 220-240 V, 50/60 Hz
Fabricado en China | Diseñado en España

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberá extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Water-tank cover
2. Water tank
3. Portafilter
4. Drip tray cover
5. Drip tray
6. Power switch
7. Measuring spoon
8. Basic filter
9. Double filter
10. Funnel
11. Portafilter
12. Foam selector
13. Foam dispenser tube
14. Foam dispenser tube handle
15. Espresso
16. Double espresso
17. Cappuccino
18. Double cappuccino
19. Latte
20. Double latte
21. Cleaning

2. BEFORE USE

- Take the product out of the box.
- Remove all packaging material, stickers or labels.

Cleaning of parts and components

- Make sure that the device and all lights are switched off and that it is disconnected from the mains.
- Remove the water tank, the milk tank, the portafilter, all filters and the measuring scoop and wash them with water and cleaning agent. Rinse all of them thoroughly and dry them completely before placing them back in their position.

Note

To keep the product in good working order, clean it after each use.

Inside cleaning

- Fill the water tank above the "min." mark. and below the "max" mark.
- Fill the milk container with water above the "min" mark. and below the "max" mark.
- Select one of the filters and place it inside the portafilter. Place the portafilter in the unit ensuring it is properly locked and place a cup under it. Make sure the dispensing tube is inside the cup.
- Plug the device into a power supply.
- Turn on the device's power switch. The buttons on the device will blink 3 times and the machine will beep.
- Once the icon lights turn steady, press the "Double Cappuccino" button.
- The process is complete when all icons are lit up steadily.

3. OPERATION

Coffee cup sizes

Espresso	Simple Doble	40-60 ml 90-110 ml
Cappuccino	Simple Doble	80-150 ml 160-300 ml
Latte	Simple Doble	160-300 ml 250-350 ml

Filling the water tank

- Remove the water tank, fill it up with water. Then, place the tank back in its correct position and make sure it is properly fixed. Fig. 1
- To fill the water tank without removing it from the device, use a jug to pour water into it.

Warning

- The water level should not be below the "min." mark. or above the "max." mark.
- Do not use warm water to refill the water tank.

Filling the milk tank

- Remove the milk tank and open the cover. Fill it with milk between the "min" and "max" marks.
- Once it is full, close it and put it back in the correct position.

Note

The device is compatible with any type of milk: whole, skimmed, organic, soya, etc.

Selecting the filter

- Use the small filter for one shot of ground coffee. Fig. 2
- Use the larger filter for a double shot or two shots of ground coffee. Fig. 3

Coffee filling

- Use the measuring spoon to pour coffee into the selected filter.
- Press it firmly and evenly with the spoon's tamper.
- Clean any excess coffee from the rim before placing it in its position. Fig. 4

Placing the portafilter

- Move the retainer clip back and fix the portafilter in its correct position.
- Place the portafilter's handle so that it is aligned with the "unlock" icon on the unit and fits into the groove.
- Turn it clockwise until the retaining clip is aligned with the "lock" icon. Fig. 5

Placing the cups

- Pull out the height-adjustment tray and set it to the desired height depending if you desire to brew a simple or double espresso.
- Keep the height-adjustment tray inside its compartment if you are using a larger cup to brew cappuccino or latte.

Warning

When brewing cappuccino or latte, make sure to adjust the froth-dispensing tube lever so that the tube is inside the cup to be used.

Turning the device on

- Make sure the device is plugged to a power supply.
- Turn on the device's power switch. The icons will blink 3 times and the machine will beep. The icons will blink during the preheating process until heating process reaches the optimal temperature.
- Once the icon lights turn steady, the machine is ready to be used.

Suspension state

- The coffee machine will automatically enter sleep mode after 25 minutes of no operation. All icons will be turned off except "Cleaning".
- Press "Cleaning" to activate the machine again. All icons will light up and the machine will beep to indicate that it is activated.

Functions

Espresso

- The hot water passes finely through the ground coffee. Normally, it is served in quantities of 44 to 59 ml due to its brew strength.
- Press the "Single espresso" button to prepare a single espresso.
- Press the "Double espresso" button to prepare a double espresso.

Cappuccino

- Drink consisting of 1/3 espresso, 1/3 steamed milk and 1/3 milk foam.
- Select the desired amount of foam by moving the foam selector to the left (less foam) or to the right (more foam). The amount of froth can be adjusted during the brewing cycle.
- Press the "Single Cappuccino" button to prepare a single cappuccino.
- Press the "Double Cappuccino" button to prepare a double cappuccino.

Note

Once the machine has finished dispensing coffee, it will dispense milk. To obtain less milk than the preset quantity, press again the same button once you have reached the desired quantity.

Latte

- Drink consisting of 1/4 espresso and 3/4 milk foam.
- Press the "Single latte" button to prepare a single latte.
- Press the "Double latte" button to prepare a double latte.

Note

Once the machine has finished dispensing coffee, it will dispense milk. To obtain less milk than the preset quantity, press again the same button once you have reached the desired quantity.

Milk froth

- Press and hold to prepare the desired amount of milk foam. Stop pressing the button once you have obtained the desired amount.
- Remove the milk container and store it in the refrigerator or pour out the remaining milk.

Fig. 6

Coffee customisation

- The amount of coffee can be adjusted and saved for future coffees.
- Press and hold down the 'Single espresso' button until you have obtained the desired amount of coffee for a single espresso. This amount will be saved and applied to the remaining single espressos.
- Press and hold down the 'Double espresso' button until you have obtained the desired amount of coffee for a double espresso. This amount will be saved and applied to the remaining double espressos.

- To brew less coffee than the machine's default, press and hold the same button and release it when you have the desired amount.
- To return to the factory settings, press the "Double Espresso" and "Single Espresso" button at the same time for several seconds until you hear a beep.

Warning

Use only roasted or ground coffee in the coffee machine.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

Milk container and foam dispensing tube

- Although the milk container can be stored with milk in the refrigerator, it is important to clean both the milk container and the dispensing tube regularly to avoid blockages and residue formation. Follow the below instructions:
 1. Remove the milk tank from the unit.
 2. Remove the container cover.
 3. Pour out any milk left, rinse and wash the milk tank and its lid thoroughly with warm soapy water.
 4. Rinse and dry thoroughly. Do not use abrasive cleaners or scouring pads, as they will damage the product. The milk tank is dishwasher safe (top rack). Do not wash the container cover in the dishwasher.
 5. Place a large cup under the foam dispenser tube.
 6. Press the "Cleaning" button and the unit will start to emit steam through the dispensing tube, leave it for several seconds until no milk residue is visible in the glass. Once there is no more milk visible, press the "Cleaning" button once to stop the process.
 7. Empty the remaining water from the milk container and place it back into the machine.

Coffee spout, portafilter and filters

1. Turn off the power switch, make sure that all icon lights are off and disconnect the power cord from the mains socket.
2. Let the machine cool down to avoid burns.
3. Remove the portafilter and discard the coffee grounds. Wash both the portafilter and filter with warm soapy water and rinse them well. Do not wash the portafilter and filters in the dishwasher.
4. Use a damp cloth or napkin to clean the coffee spout.
5. Place the portafilter (without any filter) back in the unit.
6. Place an empty large cup under the portafilter.
7. Press the 'Single espresso' button and the machine will carry out the cleaning process and, once it is done, stop automatically.

Water tank

It is recommended to empty the water tank after each use. Wash it with soap and water, rinse it and dry it thoroughly before putting it back in the unit. The water tank can be washed in the dishwasher.

Product housing

- Use a soft, dampened cloth to clean the outer part of the device.
- Do not use abrasive cleaners or scouring pads as they could cause damage to the product's surface.

Warning

Do not immerse the device in water.

Descaling

- Mineral deposits built up in the unit might affect the machine's operating. An increase in the brewing time of a coffee or the appearance of excessive steam are signs that the machine requires descaling.
- The descaling process should be carried out from time to time, depending on the hardness of the water used.

Water hardness	Descaling frequency
Soft (filtered) water	Every 80 coffees
Hard water (tap water)	Every 40 coffees

Descaling the water tank

1. Fill the tank with 50 % vinegar and 50 % water.
2. Leave it overnight with the solution.
3. Remove the tank from the device and discard the water with the vinegar.
4. Fill the tank with water and rinse it thoroughly. Repeat this step 2 times.

Descaling the inside

1. Carry out the descaling process of the water tank as explained above.
2. Turn off the power switch, make sure that all icon lights are off and disconnect the power cord from the mains socket.
3. Fill the tank with vinegar above the "min." mark.
4. Insert the portafilter with the filter (without coffee) and place a large glass or jug under it.
5. Plug the device into a power supply.
6. Press the power switch and, once the icon lights have stopped blinking, press the "Double Espresso" button for 3 seconds. The vinegar will start to flow through the unit, and once it is done, stop automatically.

7. Place a large glass (at least 325 ml) under the frothing tube and fill the milk container with water.
8. Press the "Single Cappuccino" button for 3 seconds to activate the cleaning function. Wait for the unit to dispense water through the tube for about 30 seconds.
9. Press the "Single Cappuccino" button to stop.
10. Repeat the above steps as many times as necessary to remove all traces of vinegar.

5. TROUBLESHOOTING

Problem	Causes	Solutions
Coffee does not come out.	No water in tank. Coffee grind is too fine. There is too much coffee in the filter. The device is not turned on or connected to the power supply. Coffee has been tamped/ compressed too much.	Add water. Grind medium-ground coffee. Fill filter with less coffee. Connect the unit to a power supply and turn it on. Refill the filter basket with coffee, do not tamp too much.
Coffee comes out around the edge of the portafilter.	Portafilter not rotated to full lock position. There is ground coffee on the edge of the filter. There is too much coffee in the filter.	Rotate filter holder to full lock position. Wipe off the rim. Fill with less coffee.
The milk is not foamed.	Ran out of steam. The milk is not cold enough. The foam dispenser tube is plugged.	Ensure there is enough water in the tank. Let the milk cool down before preparing the cappuccino. Follow the instructions to clean the milk container and the foam dispensing tube.
Coffee comes out too quickly.	Ground coffee is too coarse. Not enough coffee in filter. Coffee is not properly tamped.	Use a finer grind. Use more coffee. Fill the filter with coffee and tamp it harder.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power Instant-ccino 20 Touch Serie Bianca

Power Instant-ccino 20 Touch Serie Nera

Product reference: 01557-01558

Power: 1350 W

Voltage and frequency: 220-240 V, 50/60 Hz

Made in China | Designed in Spain

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Couvercle du réservoir d'eau
2. Réservoir d'eau
3. Bras de la machine à café
4. Couvercle du plateau goutte
5. Plateau d'égouttage
6. Bouton de connexion
7. Cuillère pour doser
8. Filtre simple
9. Filtre double
10. Entonnoir
11. Bras
12. Sélecteur de mousse
13. Tube de distribution de la mousse
14. Levier du tube de distribution de la mousse
15. Espresso
16. Espresso double
17. Cappuccino
18. Double cappuccino
19. Latte
20. Double latte
21. Nettoyage

2. AVANT UTILISATION

- Sortez l'appareil de sa boîte.
- Retirez tout le matériel qui compose l'emballage, les autocollants et les étiquettes.

Nettoyage des parties et composants

- Assurez-vous que le produit et toutes les lumières soient éteints et que l'appareil soit bien débranché de la prise de courant.
- Retirez le réservoir de lait, d'eau, le bras, tous les filtres et la cuillère pour doser, puis lavez-les avec de l'eau et un produit nettoyant. Savonnez-bien puis rincez-les et laissez-les sécher complètement avant de les replacer.

Avertissement

Pour que l'appareil fonctionne correctement, nettoyez-le après chaque usage.

Nettoyage de l'intérieur

- Remplissez le réservoir d'eau par-dessus la marque « Min. » et sous la marque « Max. ».
- Remplissez le réservoir de lait par-dessus la marque « Min. » et sous la marque « Max. ».
- Sélectionnez un des filtres et placez-le dans le bras. Insérez le bras dans l'unité principale en vous assurant de l'ajuster correctement et placez un verre en-dessous. Assurez-vous que le tube de distribution soit dans le verre.
- Branchez l'appareil sur une prise de courant.
- Actionnez l'interrupteur de connexion. Les boutons de l'appareil clignotent 3 fois et la machine à café émet un « bip ».
- Une fois que les témoins s'illuminent de manière fixe, appuyez sur le bouton de « Cappuccino double ».
- Le processus est terminé lorsque toutes les icônes sont illuminées de manière fixe.

3. FONCTIONNEMENT

Taille des cafés

Espresso	Simple Double	40-60 ml 90-110 ml
Cappuccino	Simple Double	80-150 ml 160-300 ml
Latte	Simple Double	160-300 ml 250-350 ml

Remplir le réservoir d'eau

- Extrayez le réservoir d'eau de la machine à café et remplissez-le d'eau. Puis, remplacez-le et assurez-vous qu'il soit bien fixé. Img. 1
- Pour remplir le réservoir d'eau sans le sortir de l'appareil, utilisez une jarre pour verser l'eau dedans.

Avertissement

- Le niveau d'eau ne doit pas se trouver sous la marque « Min. » ni excéder la marque « max. ».
- N'utilisez pas d'eau chaude pour remplir le réservoir d'eau.

Remplir le réservoir de lait

- Retirez le réservoir de lait et ouvrez le couvercle. Remplissez-le de lait entre les marques « min. » et « max. ».
- Une fois qu'il est rempli, fermez-le et remplacez-le correctement.

Avertissement

L'appareil est compatible avec tout type de lait : entier, écrémé, organique, de soja, etc.

Sélection du filtre

- Utilisez le petit filtre pour une cuillère de café moulu. Img. 2
- Utilisez le grand filtre pour deux cuillères de café moulu. Img. 3

Remplir de café

- Utilisez la cuillère pour doser pour mettre le café dans le filtre sélectionné.
- Appuyez fermement et régulièrement avec la presse de la cuillère.
- Nettoyez les restes de café sur le bord avant de le replacer le filtre. Img. 4

Placer le bras

- Déplacez le clip de fixation vers l'arrière et fixez le bras à sa place.
- Placez le bras de façon qu'il soit aligné avec l'icône « unlock » de la sûreté et qu'il emboîte avec la rainure.
- Tournez-le vers le droit jusqu'à ce que la pince de fixation soit alignée avec l'icône « Lock ». Img. 5

Placer les verres

- Dépliez le plateau pour tasses et placez-le à la hauteur désirée selon que le café que vous allez préparer soit simple ou double.
- Maintenez le plateau dans son compartiment si vous allez utiliser un grand verre pour préparer un cappuccino ou un latte.

Avertissement

Lorsque vous préparez un cappuccino ou un latte, assurez-vous d'ajuster le levier du tube distributeur de manière que le tube soit dans le verre que vous allez utiliser.

Démarrage de l'appareil

- Assurez-vous que l'appareil soit connecté à une prise de courant.
- Actionnez l'interrupteur de connexion. Les témoins clignotent 3 fois et la machine à café émet un « bip ». Les témoins clignotent pendant le préchauffage jusqu'à ce que le système de préchauffage atteigne la température optimale.
- Une fois que les témoins sont illuminés de manière fixe, la machine à café est prête à l'emploi.

État de suspension

- La machine à café entrera en mode Standby automatiquement après 25 minutes d'inactivité. Toutes les témoins s'éteignent sauf celui de « Nettoyage ».
- Appuyez sur « Nettoyage » pour activer la machine à café de nouveau. Tous les témoins s'illuminent et la machine à café émet un « bip » indiquant qu'elle est activée.

Fonctions

Expresso

- L'eau chaude passe à travers le café moulu finement. Normalement, il est servi en quantités de 44 à 59 ml en raison de sa force.
- Appuyez sur le bouton « Expresso simple » pour en préparer un.
- Appuyez sur le bouton « Expresso double » pour préparer un café expresso double.

Cappuccino

- Boisson composée d'1/3 d'expresso, 1/3 de lait vaporisé et 1/3 de mousse de lait.
- Choisissez la quantité de mousse souhaitée en déplaçant le sélecteur de mousse vers la gauche (moins de mousse) ou vers la droite (plus de mousse). L'intensité de la mousse peut être ajustée pendant la préparation du café.
- Appuyez sur le bouton « Cappuccino simple » pour en préparer un.
- Appuyez sur le bouton « Cappuccino double » pour en préparer un.

Avertissement

Lorsque la machine ait distribué le café, elle distribuera le lait. Pour ajouter une quantité de lait inférieure à celle préconfigurée, appuyez sur le bouton « Cappuccino double » de nouveau lorsque vous en avez assez lait.

Latte

- Boisson composée d'1/4 d'expresso et 3/4 de mousse de lait.
- Appuyez sur le bouton « Latte simple » pour en préparer un.
- Appuyez sur le bouton « Latte double » pour en préparer un.

Avertissement

Lorsque la machine a distribué le café, elle distribuera le lait. Pour ajouter une quantité de lait inférieure à celle préconfigurée, appuyez sur le bouton « Cappuccino double » de nouveau lorsque vous en avez assez lait.

Faire mousser le lait

- Maintenez appuyé pour préparer la quantité de mousse de lait souhaitée. Arrêtez d'appuyer sur l'icône une fois que vous avez obtenu la quantité souhaitée.
- Retirez le réservoir de lait et gardez-le dans le réfrigérateur ou videz le lait restant.

Img. 6

Personnalisation des cafés

- La quantité de café peut être ajustée et sauvegardée pour de futurs cafés.
- Maintenez appuyé le bouton « Expresso simple » jusqu'à ce que vous ayez la quantité de café souhaité pour un expresso simple. Cette quantité s'enregistrera et s'appliquera au reste des café.
- Maintenez appuyé le bouton « Expresso double » jusqu'à ce que vous ayez la quantité de café souhaité pour un expresso double. Cette quantité s'enregistrera et s'appliquera au reste des café doubles.
- Pour préparer moins de café que ce que propose la machine à café, maintenez appuyé la même icône et relâchez lorsque vous avez obtenu la quantité nécessaire.
- Pour revenir aux réglages d'usine, appuyez simultanément sur les boutons «Double espresso» et «Simple espresso» pendant plusieurs secondes jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

Avertissement

Utilisez la machine à café qu'avec du café toasté ou moulu.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Réservoir de lait et tube de distribution de la mousse

- Même si le réservoir de lait peut être conserver au réfrigérateur, il est important de nettoyer le réservoir et le tube de distribution régulièrement pour éviter des blocages et formations. Veuillez suivre les instructions suivantes :
 1. Retirez le réservoir de lait de l'unité principale.
 2. Retirez le couvercle du réservoir.
 3. Jetez le lait restant et lavez le réservoir et le couvercle avec de l'eau et du savon.
 4. Savonnez-les, rincez-les et laissez-les sécher complètement. N'utilisez pas de produits nettoyants ni éponges abrasives qui pourraient endommager les finitions. Le réservoir de lait peut être nettoyé dans le lave-vaisselle. Ne lavez pas le couvercle du réservoir dans le lave-vaisselle.
 5. Placez un grand verre sous le tube de distribution de la mousse.
 6. Appuyez sur le bouton « Nettoyage » pour que l'unité commence à émettre de la vapeur à travers le tube distributeur. Laissez-le quelques secondes jusqu'à ce que vous ne voyiez plus de traces de lait dans le verre. Une fois qu'il n'y a plus de traces de lait, appuyez une fois sur le bouton « Nettoyage » pour arrêter le processus.
 7. Videz l'eau restante du réservoir de lait et remplacez-le dans l'appareil.

Sortie du café, bras et filtres

1. Éteignez l'interrupteur de connexion, assurez-vous que tous les icones soient éteints et

débranchez le câble d'alimentation de la prise de courant.

- 2. Laissez la machine à café refroidir pour éviter des brûlures.
- 3. Retirez le bras et nettoyez les restes de café. Lavez le bras comme le filtre avec de l'eau chaude et du savon puis rincez-les. Ne lavez pas le bras ni les filtres dans le lave-vaisselle.
- 4. Utilisez un chiffon humide ou une serviette pour nettoyer la sortie du café.
- 5. Placez le bras sans aucun filtre au niveau de la sortie du café de l'unité.
- 6. Placez un grand verre vide sous le bras.
- 7. Appuyez sur le bouton « Espresso simple » pour que la machine à café commence le nettoyage et, une fois qu'elle soit terminée, elle s'arrête automatiquement.

Réservoir d'eau

Il est recommandé de vider le réservoir d'eau après chaque utilisation. Nettoyez-le avec de l'eau et du savon, rincez-le et séchez-le bien avant de le replacer dans l'unité. Le réservoir d'eau peut être nettoyé au lave-vaisselle.

Coque du produit

- Utilisez un chiffon propre, doux et humide pour nettoyer la partie extérieure de la machine à café.
- N'utilisez pas de produits nettoyants ni d'éponges abrasives qui pourraient abîmer la surface du produit.

Avertissement

Ne submergez jamais l'appareil dans l'eau.

Détartrage

- La formation de dépôts de minéraux sur l'unité pourrait affecter le fonctionnement de la machine à café. L'augmentation du temps de préparation d'un café ou l'apparition de vapeur excessive sont des signes indiquant que la machine à café a besoin d'être détartrée.
- Le processus de détartrage doit être réalisé périodiquement, selon la dureté de l'eau utilisée.

Dureté de l'eau	Fréquence de détartrage
Eau molle (filtrée)	Tous les 80 cafés.
Eau dure (du robinet)	Tous les 40 cafés.

Détartre le réservoir d'eau

- 1. Remplissez le réservoir avec 50 % de vinaigre et 50 % d'eau.
- 2. Laissez cette solution dans le réservoir toute la nuit.
- 3. Retirez le réservoir de l'appareil et jetez l'eau et le vinaigre.
- 4. Remplissez le réservoir avec de l'eau et rincez-le bien. Répétez cette étape 2 fois.

Détartre la partie intérieure

- 1. Détartrez le réservoir d'eau comme expliqué antérieurement.
- 2. Éteignez l'interrupteur de connexion, assurez-vous que tous les icones soient éteints et débranchez le câble d'alimentation de la prise de courant.
- 3. Remplissez le réservoir avec du vinaigre jusqu'à la marque « Min. ».
- 4. Introduisez le bras avec le filtre (sans café) et placez un grand verre dessous.
- 5. Branchez l'appareil sur une prise de courant.
- 6. Actionnez l'interrupteur de connexion, et lorsque les témoins ont arrêté de clignoter, appuyez sur le bouton « Espresso double » pendant 3 secondes. Le vinaigre commence à couler par l'unité et lorsque le processus est terminé, l'appareil s'arrête automatiquement.
- 7. Placez un grand verre (au moins de 325 ml) sous le tube de distribution de la mousse de lait et remplissez le réservoir de lait avec de l'eau.
- 8. Appuyez sur le bouton « Cappuccino simple » pendant 3 secondes pour activer la fonction de nettoyage. Laissez l'unité faire couler l'eau à travers le tube pendant environ 30 secondes.
- 9. Appuyez de nouveau sur ce bouton pour arrêter le processus.
- 10. Répétez les étapes antérieures autant de fois que vous le considérez nécessaire pour éliminer les restes de vinaigre.

5. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Causes	Solutions
Le café ne sort pas	Il n'y a pas d'eau dans le réservoir. Le café est trop moulu. Il y a trop de café dans le filtre. L'appareil n'est pas connecté ou n'est pas allumé. Le café est trop pressé.	Ajoutez de l'eau. Moulez le café plus finement. Remplissez le filtre avec moins de café. Branché l'unité à une prise de courant et allumez-la. Remplissez le filtre avec café, ne le pressez pas trop.
Le café s'écoule par le bord du bras.	Le bras n'est pas bloqué. Il y a du café moulu autour du bord du filtre. Il y a trop de café dans le filtre.	Tournez la poignée du filtre jusqu'à la position de blocage. Nettoyez les bords. Remplissez-le avec moins de café.

Le lait n'a pas de mousse.	La vapeur s'est terminée. Le lait n'est pas assez froid. Le tube distributeur de mousse est bloqué.	Assurez-vous qu'il y a assez d'eau avant chaque usage. Laissez refroidir le lait avant de préparer le cappuccino. Suivez les instructions pour nettoyer le réservoir de lait et le tube qui distribue la mousse.
Le café s'écoule très rapidement.	Le café moulu est trop épais. Il n'y a pas assez de café dans le filtre. Le café n'est pas bien pressé.	Utilisez un café moulu plus fin. Utilisez plus de café. Remplissez le filtre avec du café et pressez-le plus fortement.

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Power Instant-ccino 20 Touch Serie Bianca
Power Instant-ccino 20 Touch Serie Nera
Référence : 01557-01558
Puissance : 1350 W
Voltage et fréquence : 220-240 V, 50/60 Hz
Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.
Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.
Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

- 1. Deckel des Wassertanks
- 2. Wasserbehälter
- 3. Siebträger
- 4. Deckel der Abtropfschale
- 5. Abtropfschale
- 6. Ein-/Ausschalter
- 7. Messlöffel
- 8. Einfacher Filter
- 9. Doppelter Filter
- 10. Trichter
- 11. Siebträger
- 12. Schaumregler
- 13. Pannarello
- 14. Hebel des Pannarellos
- 15. Espresso
- 16. Doppelter Espresso
- 17. Cappuccino
- 18. Doppelter Cappuccino
- 19. Latte
- 20. Doppelter Latte
- 21. Reinigung

2. VOR DER VERWENDUNG

- 1. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.
- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterial wie Etiketten und Aufkleber von der Grillplatte und der Schale.

Reinigung der Teile und Komponenten

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät und alle die Lichte ausgeschaltet sind und dass es mit der Steckdose verbunden ist.
- Entnehmen Sie den Milchbehälter, den Wasserbehälter, den Hebel, alle den Filter und den Messlöffel und reinigen Sie sie mit Wasser und Reinigungsmittel. Waschen und trocknen Sie sie völlig, bevor Sie in seiner Position erneut stellen.

Hinweis

Für eine gute Funktionierung des Produkts, reinigen Sie es nach jedem Gebrauch.

Reinigung der Innenseite

- Füllen Sie den Wasserbehälter zwischen die Marke „min“ und die Marke „max“.
- Füllen Sie den Wasserbehälter zwischen die Marke „min.“ und die Marke „max.“.
- Wählen Sie einen der Filter und legen Sie ihn in den Siebträger. Setzen Sie der Siebträger in der Einheit und stellen Sie sicher, dass Sie ein Glas unter stellen. Stellen den Pannarello ins Glas.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an.
- Schalten Sie das Gerät aus. Die Tasten des Gerätes blinken dreimal und die Maschine piepst einmal.
- Sobald die Symbole dauerhaft leuchten, drücken Sie die Taste „Doppelter Cappuccino.“
- Der Vorgang wird beendet, wenn alle Symbole dauerhaft leuchten.

3. BEDIENUNG

Größe der Kaffees

Espresso	Einfach Doppelt	40-60 ml 90-110 ml
Cappuccino	Einfach Doppelt	80-150 ml 160-300 ml
Latte	Einfach Doppelt	160-300 ml 250-350 ml

Einfüllung des Wasserbehälters

- Entnehmen Sie den Wassertank und füllen Sie es mit Wasser. Dann stellen Sie das Gerät wieder in seiner Position und stellen Sie sicher, dass es gut festgelegt ist. Abb.1
- Um der Wasserbehälter einzufüllen, ohne ihn aus dem Gerät zu entfernen, füllen Sie das Wasser mit einer Kanne aus.

Hinweis

- Der Wasserstand darf nicht unter der Marke „min.“ liegen oder die Marke „max“ übersteigen.
- Verwenden Sie nicht heißes Wasser, um den Wasserbehälter einzufüllen.

Einfüllung des Milchbehälters

- Entnehmen Sie den Milchbehälter und öffnen Sie den Deckel. Füllen Sie ihn mit Milch zwischen die „min“ und „max“ Marke.
- Sobald er eingefüllt ist, schließen Sie ihn und stellen Sie erneut in der richtigen Position.

Hinweis

Das Gerät ist mit jeder Art von Milch kompatibel: Vollmilch, Magermilch, Milchpulver, Sojamilch usw.

Auswahl des Filters

- Verwenden Sie einen kleinen Filter für ein Löffel Kaffeemehl. Abb. 2
- Verwenden Sie einen großen Filter für ein Löffel Kaffeemehl. Abb. 3

Einfüllöffnung von Kaffee

- Verwenden Sie ein Messlöffel, um Kaffee in den ausgewählten Filter einzufüllen.
- Pressen Sie es fest und einheitlich mit der Presslöffel.
- Reinigen Sie Reste von überschüssigem Kaffee, bevor Sie in seiner Position stellen. Abb. 4

Stellung des Siebträgers

- Bewegen Sie den Clip nach hinten und setzen Sie den Siebträger in seiner richtigen Position.
- Stellen Sie den Siebträger so, dass er mit dem „Unlock“-Symbol ausgerichtet ist und in den Schlitz passt.
- Drehen Sie nach rechts, bis der Clip mit dem „Unlock“-Symbol ausgerichtet ist. Abb. 5

Stellung der Gläser

- Entfalten Sie den Tassenhalter und stellen Sie ihn zur gewünschten Höhe je nach dem Kaffee, dass Sie vorbereiten werden (einfach oder doppelt).
- Bewahren Sie den Tassenhalter in seinem Fach, wenn Sie ein langes Glas für die Zubereitung von Cappuccino oder Latte verwenden.

Hinweis

Bei der Vorbereitung von Cappuccino oder Latte, stellen Sie sicher, dass Sie den Hebel des Dosierrohrs setzen, sodass den Rohr innerhalb des Glases sich befindet.

Einschaltung des Gerätes

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät mit einer Steckdose verbunden ist.
- Schalten Sie das Gerät aus. Die Symbole blinken dreimal und die Maschine piepst einmal. Die Symbole blinken während des Vorheizvorgangs, bis das Schnellaufheizungssystem die optimale Temperatur erreicht hat.
- Sobald die Symbole dauerhaft leuchten, wird die Maschine bereit sein.

Schlafmodus

- Die Kaffeemaschine wird auf Schlafmodus nach 25 Minuten Inaktivität automatisch umschalten. Alle die Symbole werden sich ausschalten außer „Reinigung“.
- Drücken Sie „Reinigung“, um die Maschine erneut zu aktivieren. Alle die Symbole leuchten und die Maschine piepst einmal, da sie bereit ist.

Funktionen

Espresso

- Das heiße Wasser fließt feingemahlen durch gemahlene Kaffee. Normalerweise wird es serviert in Mengen von 44 bis 59 ml aufgrund seiner Kraft.
- Drücken Sie die „Espresso-Taste“, um einen Espresso aufzubrühen.
- Drücken Sie die „Dopplespresso-Taste“, um einen Dopplespresso aufzubrühen.

Cappuccino

- Getränk aus 1/3 Espresso, 1/3 verdampfter Milch und 1/3 Milchschaum.
- Wählen Sie die gewünschte Schaummenge während Sie den Schaumregler nach Linksdrehen (mehr Schaum) oder nach Rechtsdrehen (weniger Schaum). Die Intensität des Schaums ist bei Vorbereitung einstellbar.
- Drücken Sie die „Cappuccino-Taste“, um einen Cappuccino aufzubrühen.
- Drücken Sie die „Doppelcappuccino-Taste“, um einen doppelten Cappuccino aufzubrühen.

Hinweis

Sobald die Maschine mit der Kaffeeausgabe fertig ist, gibt sie die Milch aus. Hinweis: Wenn Sie weniger Milch als die vorausgewählte wünschen, drücken Sie die CANCEL-Taste, um Milchstrahl zu halten, wenn Sie die gewünschte Menge haben.

Latte

- Getränk aus 1/4 Espresso und 3/4 Milchschaum.
- Drücken Sie die „Latte-Taste“, um einen Kaffee Latte aufzubrühen.
- Drücken Sie die „Doppellatte-Taste“, um einen doppelten Kaffee Latte aufzubrühen.

Hinweis

Sobald die Maschine mit der Kaffeeausgabe fertig ist, gibt sie die Milch aus. Hinweis: Wenn Sie weniger Milch als die vorausgewählte wünschen, drücken Sie die CANCEL-Taste, um Milchstrahl zu halten, wenn Sie die gewünschte Menge haben.

Milchschaum

- Halten Sie drauf gedrückt, um die gewünschte Menge von Milchschaum vorzubereiten. Hören Sie auf, auf das Symbol zu drücken, wenn Sie den gewünschten Milchschaum erhalten haben.
- Entnehmen Sie den Milchbehälter und bewahren Sie ihn im Kühlschrank oder entleeren Sie ihn.

Abb. 6

Personalisierung des Kaffees

- Die Kaffeemenge ist für den folgenden Kaffee einstellbar und kann gespeichert werden.

- Halten Sie die „Espresso-Taste“ gedrückt, bis Sie die gewünschte Kaffeemenge für die Vorbereitung eines normalen Espressos erreicht haben. Diese Menge wird für den folgenden normalen Kaffees gespeichert werden.
- Halten Sie die „Dopplespresso-Taste“ gedrückt, bis Sie die gewünschte Kaffeemenge für die Vorbereitung eines doppelten Espressos erreicht haben. Diese Menge wird für den folgenden Doppelkaffees gespeichert werden.
- Um weniger Kaffee zuzubereiten als das Gerät standardmäßig, drücken und halten Sie das gleiche Symbol und hören Sie auf, es zu drücken, wenn Sie die gewünschte Menge haben.
- Um zu den Werkseinstellungen zurückzukehren, drücken Sie die Tasten „Doppelter Espresso“ und „Einfacher Espresso“ gleichzeitig für einige Sekunden, bis Sie einen Signalton hören.

Hinweis

Verwenden Sie nur Röstkaffee oder gemahlenen Kaffee in der Kaffeemaschine.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

Milchbehälter und Pannarello

- Obwohl der Milchbehälter im Kühlschrank mit Milch gelagert werden kann, ist es wichtig, sowohl den Behälter als auch das Pannarello regelmäßig zu reinigen, um Verstopfungen und Abfallbildung zu vermeiden. Führen Sie die folgenden Hinweise durch:
 1. Entnehmen Sie den Milchbehälter vom Gerät.
 2. Entnehmen Sie den Deckel des Behälters.
 3. Werfen Sie die restliche Milch weg und waschen Sie den Behälter und den Deckel gründlich mit Seife und Wasser.
 4. Spülen und trocknen Sie sie gut. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder abrasive Schwämme, da das Finish Schaden könnten. Der Milchbehälter ist spülmaschinengeeignet. Reinigen Sie nicht den Deckel des Behälters mit der Spülmaschine.
 5. Stellen Sie ein großes Glas unter dem Pannarello.
 6. Drücken Sie die „Reinigung-Taste“ und es fängt an Dampf durch die Pannarello zu strömen. Lassen Sie sie für einige Sekunden, bis keine Milch im Glas bleibt. Sobald kein Milch mehr gibt, drücken Sie auf die Reinigungstaste einmal, um der Vorgang zu stoppen.
 7. Entleeren Sie restliches Wasser vom Milchbehälter und stellen Sie ihn erneut.

Kaffeeauslass, Siebträger und Filter

1. Schalten Sie den Netzschalter aus, vergewissern Sie sich, dass alle Symbole ausgeschaltet sind, und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.
2. Lassen Sie die Maschine abkühlen, um Verbrennungen zu vermeiden.
3. Entnehmen Sie den Siebträger und reinigen Sie Reste von Kaffee. Reinigen Sie den Siebträger und den Filter mit heisses Wasser und Seife und spülen Sie sie. Reinigen Sie nie

den Siebträger und den Filter mit der Spülmaschine.

4. Verwenden Sie ein weiches Tuch oder eine Serviette, um den Kaffeeauslass zu reinigen.
5. Stellen Sie den Siebträger ohne Filter in dem Kaffeeauslass des Geräts.
6. Stellen Sie ein grosses Glas unter dem Siebträger.
7. Die Maschine führt den Reinigungsprozess durch und stoppt automatisch.

Wassertank

Es wird empfohlen, den Wasserbehälter nach jedem Gebrauch ausleeren. Reinigen Sie mit Wasser und Seife, spülen und trocknen Sie ihn gut, bevor Sie ihn in der Einheit stellen. Der Wasserbehälter ist spülmaschinengeeignet.

Gehäuse des Produkts

- Verwenden Sie ein feuchtes, weiches Tuch, um die Außenseite der Kaffeemaschine zu reinigen.
- Vermeiden Sie die Verwendung von Reinigungsmitteln oder abrasiven Schwämmen, da die Oberfläche des Produkts Schaden könnten.

Hinweis

Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein.

Entkalkung

- Die Bildung von Mineralablagerungen im Gerät könnte den Betrieb der Maschine beeinträchtigen. Die Zunahme der Zeit für die Zubereitung eines Kaffees oder das Auftreten von übermäßigem Dampf sind Anzeichen dafür, dass die Maschine entkalkt werden muss.
- Der Entkalkungsvorgang muss in Abhängigkeit von der Härte des verwendeten Wassers regelmäßig durchgeführt werden.

Wasserhärte	Häufigkeit der Entkalkung
Weiches Wasser (filtriert)	Alle 80 Kaffees
Hartes Wasser (filtriert)	Alle 40 Kaffees

Entkalkung des Wasserbehälters

1. Füllen Sie den Behälter mit einem 50% Essig und 50% Wasser ein.
2. Lassen Sie ihn mit der Lösung die ganze Nacht.
3. Nehmen Sie den Behälter aus dem Gerät und entsorgen Sie das Wasser mit dem Essig.
4. Füllen Sie den Behälter mit Wasser und spülen Sie ihn. Wiederholen Sie diesen Schritt zweimal.

Entkalkung der Unterseite

1. Führen Sie den oben erläuterten Entkalkungsprozess des Wassertanks durch.

- 2. Schalten Sie den Netzschalter aus, vergewissern Sie sich, dass alle Symbole ausgeschaltet sind, und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.
- 3. Füllen Sie den Tank mit Essig mindestens bis der „Min“ -Markierung.
- 4. Stecken Sie den Siebträger mit dem Filter (ohne Kaffee) und stellen Sie ein grosses Glas oder Krug unter.
- 5. Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an.
- 6. Drücken Sie den Netzschalter und, sobald die Symbole nicht mehr blinken, drücken Sie 3 Sekunden lang die „Doppel-Espresso“-Taste. Der Essig beginnt, durch die Einheit zu fließen. Wenn der Prozess beendet ist, wird er automatisch stoppen.
- 7. Stellen Sie ein grosses Glas (mindestens 325 ml) unter dem Pannarello und füllen Sie den Milchbehälter mit Wasser ein.
- 8. Drücken Sie „Cappuccino-Taste“ 3 Sekunden lang, um die Reinigungsfunktion zu aktivieren. Lassen Sie das Gerät etwa 30 Sekunden lang Wasser durch die Röhre spenden.
- 9. Drücken Sie die „Cappuccino-Taste“, um zu stoppen.
- 10. Wiederholen Sie die oben genannten Schritte, um alle Essigreste zu entfernen.

5. PROBLEMLÖSUNG

Problem	Ursache	Lösungen
Der Kaffee kommt nicht raus.	Nicht genügend Wasser im Wasserbehälter. Das Kaffee ist zu viel gemahlen. Es gibt zu viel Kaffee in dem Filter Das Gerät ist nicht eingeschaltet oder verbunden. Das Kaffee ist zu viel gepresst.	Fügen Sie Wasser hinzu. Mahlen Sie das Kaffee weniger. Füllen Sie den Filter mit wenigem Kaffee. Verbinden Sie die Einheit mit einer Steckdose und schalten Sie sie ein. Füllen Sie den Filter mit Kaffee und pressen Sie es nicht zu viel.
Der Kaffee kommt durch den Rand des Pannarellos heraus.	Der Pannarello wurde nicht in die verriegelte Position gestellt. Am Rand des Filters befindet sich gemahlener Kaffee. Es gibt zu viel Kaffee in dem Filter	Drehen Sie den Griff zur verriegelte Position. Reinigen Sie den Rand. Füllen Sie ihn mit weniger Kaffee.

Die Milch hat kein Schaum.	Es gibt kein Dampf mehr. Die Milch ist nicht kalt genug. Die Schaum-Pannarello ist blockiert.	Stellen Sie sicher, dass es genügend Wasser im Wassertank gibt. Lassen Sie die Milch zuerst abkühlen, bevor Sie de Cappuccino bereiten. Befolgen Sie die Anweisungen für die Reinigen des Milchbehälters und des Schaum-Pannarello.
Der Kaffee kommt sehr schnell raus.	Gemahlener Kaffee ist sehr dick. Zu wenig Kaffeemenge im Filter. Der Kaffee ist nicht richtig in fest gepresst.	Verwenden Sie einen feineren, gemahlene Kaffee. Verwenden Sie mehr Kaffee. Füllen Sie den Filter mit Kaffee und pressen Sie es mit ein bisschen mehr kraft.

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Power Instant-ccino 20 Touch Serie Bianca
Power Instant-ccino 20 Touch Serie Nera
Referenz des Gerätes: 01557-01558
Leistung: 1350 W
Spannung und Frequenz: 220-240 V, 50/60 Hz
Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die/ der Batterie/Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Coperchio del serbatoio d'acqua
2. Serbatoio d'acqua
3. Braccio portafiltri
4. Coperchio della vaschetta raccogliacqua
5. Vaschetta raccogliacqua
6. Interruttore di alimentazione
7. Misurino dosatore
8. Filtro semplice
9. Filtro doppio
10. Portafiltro
11. Braccio
12. Selettore di schiuma
13. Tubo cappuccinatore
14. Leva del tubo cappuccinatore
15. Espresso
16. Doppio espresso
17. Cappuccino
18. Doppio cappuccino
19. Latte
20. Doppio latte
21. Pulizia

2. PRIMA DELL'USO

- Rimuovere il prodotto dalla scatola.
- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio, adesivi o etichette.

Pulizia delle parti e componenti

- Verificare che il dispositivo e tutte le luci siano spente e che sia scollegato dalla presa di corrente.
- Rimuovere il serbatoio per il latte, per l'acqua, il braccio, tutti i filtri e il misurino dosatore. Lavarli con acqua e prodotto per la pulizia. Risciacquare bene e asciugare completamente le parti prima di ricollocarle.

Avviso

Per far sì che il dispositivo funzioni correttamente, pulirlo dopo ogni uso.

Pulizia dell'interno

- Riempire il serbatoio d'acqua al di sopra del livello "min". e al di sotto di "max".
- Riempire il serbatoio per il latte con acqua al di sopra del livello "min". e al di sotto di "max".
- Selezionare uno dei filtri e collocarli all'interno del braccio. Collocare il braccio nell'unità, verificando che sia correttamente regolato e collocare successivamente un bicchiere al di sotto. Verificare che il tubo erogatore sia collocato all'interno del bicchiere.
- Collegare il dispositivo alla presa di corrente.
- Azionare l'interruttore di alimentazione. I tasti del dispositivo lampeggeranno 3 volte e la macchina emetterà un bip.
- Quando le icone si illuminano in modo fisso, premere il tasto "Cappuccino doppio".
- Il processo avrà terminato quando tutti gli indicatori sono illuminati in modo fisso.

3. FUNZIONAMENTO

Dimensione dei caffè

Espresso	Semplice Doppio	40-60 ml 90-110 ml
Cappuccino	Semplice Doppio	80-150 ml 160-300 ml
Latte	Semplice Doppio	160-300 ml 250-350 ml

Riempimento del serbatoio dell'acqua

- Rimuovere il serbatoio dell'acqua e riempirlo d'acqua. Collocare nuovamente il dispositivo e verificare che sia ben fissato. Fig.1
- Per riempire il serbatoio dell'acqua senza rimuoverlo dal dispositivo, utilizzare un recipiente per versare l'acqua all'interno.

Attenzione

- Il livello dell'acqua non deve trovarsi al di sotto di "min". Non eccedere l'indicatore "max".
- Non utilizzare acqua calda per riempire il serbatoio dell'acqua.

Riempimento del serbatoio per il latte

- Rimuovere il serbatoio per il latte e aprire il coperchio. Riempirlo di latte tra gli indicatori "min" e "max".
- Una volta pieno, chiuderlo e collocarlo nuovamente in posizione corretta.

Avviso

Il dispositivo è compatibile con qualsiasi tipo di latte: intero, scremato, bio, di soia, ecc.

Selezione del filtro

- Utilizzare il filtro piccolo per un cucchiaino di caffè macinato. Fig. 2
- Utilizzare il filtro grande per due cucchiaini di caffè macinato. Fig. 3

Riempimento del caffè

- Utilizzare il misurino dosatore per collocare il caffè nel filtro selezionato.
- Premere con decisione e in modo uniforme con il pressino del misurino dosatore.
- Prima di collocarlo al suo posto, pulire i resti del caffè sul bordo. Fig. 4

Collocazione del braccio

- Muovere il clip di sostegno verso l'esterno e fissare il braccio in posizione corretta.
- Collocare il braccio per allinearli all'altezza dell'icona "unlock" di sicurezza e che venga incastrato nella fessura.
- Girarlo a destra fino a che il clip di sostegno rimanga allineato all'icona "lock". Fig. 5

Come collocare i bicchieri

- Aprire la base di appoggio per le tazze e collocarla all'altezza desiderata a seconda del caffè che si vuol preparare, normale o doppio.
- Mantenere la base all'interno del suo scomparto quando si utilizza una tazza alta per preparare cappuccino o latte.

Attenzione

Per preparare cappuccino o latte, regolare la leva del tubo erogatore di modo che il tubo rimanga all'interno della tazza che verrà usata.

Accensione del dispositivo

- Verificare che il dispositivo sia collegato a una presa di corrente.
- Azionare l'interruttore di alimentazione. Le icone lampeggeranno 3 volte e la macchina emetterà un bip. Le icone lampeggeranno durante il processo di preriscaldamento fino a che l'acqua raggiunga la temperatura ottimale.
- Quando le icone si illumineranno in modo fisso, la macchina sarà pronta per l'uso.

Modalità di sospensione

- La macchina da caffè entrerà in modalità di sospensione automaticamente dopo 25 minuti di inattività. Tutte le icone si spegneranno eccetto "Pulizia".
- Premere "Pulizia" per attivare di nuovo la macchina. Tutte le icone si illumineranno e la macchina emetterà un bip che indica che è stata attivata.

Funzioni

Espresso

- L'acqua calda passa attraverso il caffè macinato finemente. Normalmente viene servita in quantità da 44 a 59 ml dovuta alla sua forza.
- Premere il tasto "Espresso normale" per preparare un caffè normale.
- Premere il tasto "Doppio espresso" per preparare un espresso doppio.

Cappuccino

- Composto da 1/3 di caffè espresso, 1/3 di latte vaporizzato e 1/3 di schiuma di latte.
- Selezionare la quantità desiderata di schiuma spostando il selettore di schiuma verso sinistra (meno schiuma) e verso destra (più schiuma). L'intensità della schiuma può essere regolata durante il processo di preparazione.
- Premere il tasto "Cappuccino normale" per preparare un cappuccino.
- Premere il tasto "Cappuccino doppio" per preparare un cappuccino doppio.

Avviso

Quando la macchina ha terminato di erogare il caffè, erogherà il latte. Se si desidera preparare meno quantità di latte rispetto a quella configurata, premere il tasto precedente una volta ottenuta la quantità desiderata.

Latte

- Composto da 1/4 di caffè espresso, 3/4 di schiuma di latte.
- Premere il tasto "Latte normale" per preparare latte normale.
- Premere il tasto "Doppio latte" per preparare doppio latte.

Avviso

Quando la macchina ha terminato di erogare il caffè, erogherà il latte. Se si desidera preparare meno quantità di latte rispetto a quella configurata, premere il tasto precedente una volta ottenuta la quantità desiderata.

Schiuma di latte

- Mantenere premuto il tasto per preparare la quantità di schiuma del latte. Rilasciare l'indicatore una volta ottenuta la quantità desiderata.
- Rimuovere il serbatoio per il latte e conservarlo in frigo o svuotare il latte rimanente.

Fig. 6

Personalizzazione di caffè

- La quantità di caffè si può regolare e conservare per futuri caffè.
- Mantenere premuto il tasto "Espresso normale" fino ad ottenere la quantità desiderata di caffè per un espresso normale. Questa quantità verrà conservata e applicherà il resto di caffè normali.

- Mantenere premuto il tasto "Doppio espresso" fino ad ottenere la quantità desiderata di caffè per un caffè doppio. Questa quantità verrà conservata e verrà applicata al resto di caffè doppi.
- Se si desidera preparare meno quantità di caffè rispetto a quella configurata, premere lo stesso indicatore e rilasciarlo una volta ottenuta la quantità desiderata.
- Per tornare alle impostazioni di fabbrica, premere contemporaneamente i tasti "Doppio espresso" e "Espresso normale" per alcuni secondi finché non si sente un bip.

Attenzione

Utilizzare solamente caffè tostato o macinato in questa macchina da caffè.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

Serbatoio per il latte e tubo cappuccinatore

- Nonostante sia possibile riporre il serbatoio per il latte in frigorifero, è importante pulirlo regolarmente per evitare ostruzioni e formazione di residui. Seguire le istruzioni:
1. Rimuovere il serbatoio per il latte dall'unità.
 2. Rimuovere il coperchio del serbatoio del latte.
 3. Gettare il latte restante e lavare con cura il serbatoio e il coperchio con acqua e sapone.
 4. Risciacquare e asciugare accuratamente. Non utilizzare prodotti per la pulizia abrasivi che potrebbero danneggiare il prodotto. Il serbatoio per il latte è lavabile in lavastoviglie. Il coperchio del serbatoio non è lavabile in lavastoviglie.
 5. Collocare una tazza vuota sotto al tubo cappuccinatore.
 6. Premere il tasto "Pulizia", l'unità comincerà a erogare vapore attraverso il tubo, lasciarlo agire per vari secondi fino a che vi siano residui di latte all'interno della tazza. Una volta eliminati i residui del latte, premere il tasto di "Pulizia" una volta per fermare il processo.
 7. Svuotare l'acqua residua presente all'interno del serbatoio per il latte e collocarlo di nuovo nel dispositivo.

Uscita del caffè, braccio e filtri

1. Spegner l'interruttore di alimentazione, verificare che tutti gli indicatori siano spenti e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
2. Lasciare raffreddare la macchina per evitare scottature.
3. Rimuovere il braccio della e pulire i residui di caffè. Lavare sia il braccio che il filtro con acqua calda e sapone e risciacquare bene. Non lavare il braccio né i filtri in lavastoviglie.
4. Utilizzare un panno umido o tovagliolo per pulire l'uscita del caffè.
5. Collocare il braccio senza filtri nell'uscita di caffè dell'unità.
6. Collocare una tazza grande vuota sotto il braccio.
7. Premere il tasto "Espresso normale", la macchina effettuerà il ciclo di pulizia e una volta terminato si fermerà automaticamente.

Serbatoio d'acqua

Svuotare il serbatoio d'acqua dopo ogni uso. Lavare con acqua e sapone, risciacquare e asciugare completamente prima di collocarlo di nuovo. Il serbatoio d'acqua è lavabile in lavastoviglie.

Alloggiamento del prodotto

- Utilizzare un panno morbido e inumidito per pulire la parte esterna della macchina da caffè.
- Non usare detergenti per la pulizia né pagliette abrasive che potrebbero danneggiare la superficie del prodotto.

Attenzione

Non sommergere il dispositivo in acqua.

Decalcificazione

- La formazione di depositi minerali nell'unità potrebbe influenzare il funzionamento della macchina. L'aumento del tempo di preparazione di un caffè o la comparsa di vapore eccessivo sono segnali che la macchina necessita una decalcificazione.
- Il processo di decalcificazione deve essere effettuato per un periodo di tempo stabilito a seconda della durezza dell'acqua utilizzata.

Durezza dell'acqua	Frequenza di decalcificazione
Acqua normale (filtrata)	Ogni 80 caffè
Acqua dura (del rubinetto)	Ogni 40 caffè

Decalcificazione del serbatoio d'acqua

1. Riempire il serbatoio d'acqua con 50% di aceto e 50% d'acqua.
2. Lasciare agire la soluzione preparata durante tutta la notte.
3. Riempire il serbatoio del dispositivo e gettare l'acqua con l'aceto.
4. Riempire il serbatoio con acqua e risciacquare con cura. Ripetere questo passaggio per 2 volte.

Decalcificazione della parte interna

1. Effettuare il processo di decalcificazione del serbatoio d'acqua indicato precedentemente.
2. Spegnerne l'interruttore di alimentazione, verificare che tutti gli indicatori siano spenti e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
3. Riempire il serbatoio del latte con acqua al di sopra del livello "min".
4. Introdurre il braccio con il filtro (senza caffè) e collocare una tazza grande o recipiente al di sotto.
5. Collegare il dispositivo alla presa di corrente.

6. Azionare l'interruttore di alimentazione e quando gli indicatori smettono di lampeggiare, premere il tasto "Doppio espresso" per 3 secondi. L'aceto comincerà a scorrere attraverso l'unità e una volta terminato il processo si fermerà automaticamente.
7. Collocare una tazza grande (almeno da 325 ml) al di sotto del tubo cappuccinatore e riempire d'acqua il serbatoio per il latte.
8. Premere il tasto "Cappuccino normale" per 3 secondi per attivare la funzione di pulizia. Consentire all'unità di erogare acqua attraverso il tubo per circa 30 secondi.
9. Premere il tasto "Cappuccino normale" per fermarlo.
10. Ripetere i passaggi precedenti tutte le volte necessarie ad eliminare tutti i residui di aceto.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Cause	Soluzioni
Il caffè non esce	Assenza di acqua nel serbatoio. Il caffè è troppo macinato. Vi è troppo caffè nel filtro. L'apparecchio non è acceso o collegato. Il caffè è stato eccessivamente pressato.	Aggiungere acqua. Macinare il caffè meno finemente. Riempire il filtro con meno caffè. Collegare l'unità alla corrente e accenderla. Riempire il filtro con caffè senza premere eccessivamente.
Il caffè non esce dal bordo del braccio.	Il braccio non è stato collocato in posizione di bloccaggio. Sono presenti residui di caffè macinato attorno al bordo del filtro. Vi è troppo caffè nel filtro.	Girare il manico del filtro in posizione di bloccaggio. Pulire il bordo. Riempire il filtro con meno caffè.
Il latte non ha schiuma.	Il vapore è finito. Il latte non è sufficientemente freddo. Il tubo erogatore della schiuma è ostruito.	Verificare che vi sia sufficiente acqua nel serbatoio. Lasciare raffreddare il latte prima di preparare il cappuccino. Seguire le istruzioni in merito alla pulizia del serbatoio per il latte e del tubo cappuccinatore.

Il caffè esce rapidamente.	Il caffè è stato macinato grossolanamente. Non vi è sufficiente caffè nel filtro. Il caffè non è stato pressato in modo corretto.	Utilizzare caffè macinato più finemente. Utilizzare più caffè. Riempire il filtro con caffè e premerlo con maggior forza.
----------------------------	---	---

6. SPECIFICHE TECNICHE

Power Instant-ccino 20 Touch serie bianca
Power Instant-ccino 20 Touch serie nera
Codice prodotto: 01557-01558
Potenza: 1350 W
Tensione e frequenza: 220-240 V, 50/60 Hz
Fabbricato in China | Progettato in Spagna

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.
Per ottenere informazioni dettagliate sulla forma più adeguata a gettare gli elettrodomestici e/o le corrispondenti batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.
Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.
Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.
Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

- Fig. 1
- 1. Tampa do depósito de água
 - 2. Depósito de água
 - 3. Braço da máquina de café
 - 4. Tampa da bandeja de gotas
 - 5. Tabuleiro para recolha de pingos
 - 6. Interruptor de ligar
 - 7. Colher doseadora
 - 8. Filtro simples
 - 9. Filtro duplo
 - 10. Funil
 - 11. Braço
 - 12. Seletor de espuma
 - 13. Tubo dispensador de espuma
 - 14. Alavanca do tubo dispensador de espuma
 - 15. Espresso
 - 16. Espresso duplo
 - 17. Cappuccino
 - 18. Cappuccino duplo
 - 19. Latte
 - 20. Latte duplo
 - 21. Limpeza

2. ANTES DE USAR

- Tire o produto da caixa.
- Remova todo o material de embalagem, os autocolantes e as etiquetas do produto.

Limpeza das partes e componentes

- Certifique-se de que o dispositivo e todas as luzes estejam apagadas e de que esteja desconectado da corrente.
- Retire o depósito de leite, de água, o braço, todos os filtros e a colher doseadora e lave com água e produto de limpeza. Enxague-os bem e seque-os completamente antes de voltar a colocar nos respetivos lugares.

Aviso

Para que a máquina funcione corretamente, limpe-a depois de cada uso.

Limpeza do interior

- Encha o depósito de água por cima da marca de "Min." e abaixo da marca "Max.".
- Encha o depósito de leite de água por cima da marca de "Min." e abaixo da marca "Max.".
- Selecione um dos filtros e coloque-o dentro do braço. Coloque o braço na unidade, garantindo de que está corretamente ajustado e ponha um copo debaixo. Certifique-se de que o tubo dispensador esteja dentro do copo.
- Conecte o aparelho à corrente elétrica.
- Ligue o interruptor de ligar. Os botões do dispositivo piscarão 3 vezes e a máquina emitirá um sinal sonoro.
- Uma vez que as luzes indicadoras estejam acesas de forma fixa, pressione o botão "Cappuccino duplo".
- O processo estará completo quando todas as luzes indicadoras estão acesas de forma fixa.

3. FUNCIONAMENTO

Tamanho dos cafés

Espresso	Simples Duplo	40-60 ml 90-110 ml
Cappuccino	Simples Duplo	80-150 ml 160-300 ml
Latte	Simples Duplo	160-300 ml 250-350 ml

Encher o depósito de água

- Extraia o depósito de água e encha-o. Depois, volte a colocar o dispositivo no seu lugar e certifique-se de que está bem fixo. Fig. 1
- Para encher o depósito de água sem removê-lo do dispositivo, utilize uma jarra para verter a água dentro.

Aviso

- O nível de água não deve estar por baixo da marca "min." nem exceder a marca "max.".
- Nunca utilize água quente para encher o depósito de água.

Encher o depósito de leite

- Retire o depósito de leite e abra a tampa. Enche-o com leite entre as marcas "min." e "max".
- Uma vez cheio, feche-o e coloque-o outra vez na sua posição correta.

Aviso

O dispositivo é compatível com qualquer tipo de leite: gordo, magro, orgânico, de soja, etc.

Seleção de filtro.

- Utilize o filtro pequeno para uma colher de café moído. Fig. 2
- Utilize o filtro grande para uma colherada dupla de café moído. Fig. 3

Encher com café

- Utilize a colher doseadora para pôr café no filtro selecionado.
- Prese-o firmemente e de forma regular com a colher prensadora.
- Limpe os restos de café que sobram da borda antes de colocar o filtro na sua posição. Fig. 4

Colocar o braço

- Mova o clipe de fixação para trás e fixe o braço na sua posição correta.
- Coloque o braço de maneira que esteja alinhado com a luz indicadora "unlock" do seguro e que encaixe na ranhura.
- Gire-o para a direita até que o clipe de fixação esteja alinhado com a luz indicadora "lock". Fig. 5

Colocar as chávenas

- Puxe o tabuleiro para chávenas e coloque à altura desejada dependendo do café que deseja preparar, simples ou duplo.
- Mantenha o tabuleiro no seu compartimento se usar uma caneca ou um copo comprido para preparar cappuccino ou latte.

Aviso

Ao preparar cappuccino ou latte, certifique-se de ajustar a alavanca do tubo dispensador de maneira que o tubo esteja dentro do copo que usar.

Ligar o dispositivo

- Certifique-se de que o dispositivo esteja conectado à corrente elétrica.
- Ligue o interruptor de ligar. As luzes indicadoras piscarão 3 vezes e a máquina emitirá um sinal sonoro. As luzes indicadoras piscarão durante o processo de pré aquecimento até que o sistema de aquecimento alcance a temperatura ideal.
- Uma vez que as luzes indicadoras estejam iluminadas de forma fixa, a máquina está pronta para ser usada.

Estado de suspensão

- A máquina de café entrará em modo suspensão automaticamente depois de 25 minutos de inatividade. Todas as luzes indicadoras vão apagar-se exceto "Limpeza".
- Pressione "Limpeza" para ativar a máquina novamente. Todas as luzes indicadoras se iluminarão e a máquina emitirá um bip indicando que está ativada.

Funções**Expresso**

- A água quente passa através do café moído finamente. Normalmente, é servido em quantidades de 44 a 59 ml dependendo da intensidade do café.
- Pressione o botão de "Expresso simples" para preparar um expresso simples.
- Pressione o botão "Expresso duplo" para preparar um expresso duplo.

Cappuccino

- Bebida formada por 1/3 de expresso, 1/3 de leite vaporizado e 1/3 de espuma de leite.
- Selecione a quantidade desejada de espuma, deslocando o seletor de espuma para a esquerda (menos espuma) ou para a direita (mais espuma). A intensidade de espuma pode ser ajustada durante o processo de preparação.
- Pressione o botão de "Cappuccino simples" para preparar um cappuccino.
- Pressione o botão de "Cappuccino duplo" para preparar um cappuccino duplo.

Aviso

Uma vez a máquina tenha acabado de dispensar o café, dispensará o leite. Para obter menos quantidade de leite que a pré configurada, pressione o botão já pressionado anteriormente quando tenha obtido a quantidade desejada.

Latte

- Bebida formada por 1/4 de expresso e 3/4 de espuma de leite.
- Pressione o botão de "Latte simples" para preparar um latte simples.
- Pressione o botão de "Latte duplo" para preparar um latte duplo.

Aviso

Uma vez a máquina tenha acabado de dispensar o café, dispensará o leite. Para obter menos quantidade de leite que a pré configurada, pressione o botão já pressionado anteriormente quando tenha obtido a quantidade desejada.

Espuma de leite

- Mantenha pressionado para preparar a quantidade desejada de espuma de leite. Deixe de pressionar o indicador uma vez que tenha obtido a quantidade desejada.
- Remova o depósito de leite e guarde-o no frigorífico ou esvazie-o.

Fig. 6

Personalizar cafés

- A quantidade de café pode ser ajustada e guardada para futuros cafés.
- Mantenha pressionado o botão de "Expresso simples" até obter a quantidade desejada de café para um expresso simples. Esta quantidade será registada e aplicada ao resto de cafés simples.
- Mantenha pressionado o botão de "Expresso duplo" até obter a quantidade desejada de café para um expresso duplo. Esta quantidade será registada e aplicada ao resto de cafés duplos.
- Para preparar menos café da quantidade predefinida da máquina, mantenha pressionado o mesmo indicador e deixe de pressioná-lo quando tiver a quantidade desejada.
- Para voltar às definições de fábrica, prima o botão "Expresso duplo" e "Expresso simples" ao mesmo tempo durante vários segundos até ouvir um sinal sonoro.

Aviso

Utilize só café torrado ou moído na máquina de café.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO**Depósito de leite e tubo dispensador de espuma**

- Apesar de que o depósito de leite pode ser guardado com leite no frigorífico, é importante limpar tanto o depósito como o tubo dispensador regularmente, para evitar entupimentos e a formação de resíduos. Siga as seguintes instruções:
1. Retire o depósito de leite da unidade.
 2. Retire a tampa do depósito.
 3. Deite fora o leite que tenha sobrado e lave bem o depósito e a tampa com água e sabão.
 4. Enxague e seque-os bem. Não utilize produtos de limpeza nem esponjas abrasivos já que podem danificar o produto. O depósito de leite pode ser lavado na máquina da louça. Não lave a tampa do depósito na máquina da louça.
 5. Coloque um copo grande debaixo do tubo dispensador de espuma.
 6. Pressione o botão de "Limpeza", a unidade começará a emitir vapor através do tubo dispensador, deixe-o durante vários segundos até que não haja restos de leite no copo. Uma vez que não haja mais leite, pressione o botão "Limpeza" uma vez para parar o processo.
 7. Esvazie a água restante do depósito de leite e coloque-o outra vez no dispositivo.

Saída de café, braço e filtros

1. Apague o interruptor de ligar, certifique-se de que todas as luzes indicadoras estejam apagadas e desconecte o cabo de alimentação da tomada de corrente.
2. Permita que a máquina arrefeça para evitar queimaduras.

3. Retire o braço e limpe os restos de café. Lave tanto o braço como o filtro com água quente e sabão e enxague bem. Não lave o braço nem os filtros na máquina da louça.
4. Utilize um pano húmido ou lenço para limpar a saída de café.
5. Coloque o braço sem nenhum filtro de café na unidade.
6. Coloque uma chávena grande vazia debaixo do braço.
7. Pressione o botão de "Expresso simples" e a máquina efetuará o processo de limpeza e uma vez que tenha terminado, parará automaticamente.

Depósito de água

É aconselhável limpar o depósito de água depois de cada uso. Lave-o com água e sabão, enxague-o e seque-o bem antes de o voltar a colocar na unidade. O depósito de água também pode ser lavado na máquina da louça.

Carcaça do produto

- Utilize um pano suave e humedecido para limpar a parte exterior da máquina de café.
- Não use produtos de limpeza nem esponjas abrasivas, já que poderão danificar a superfície do produto.

Aviso

Não submerja o produto em água.

Descalcificação

- A formação de resíduos minerais na unidade poderia afetar ao funcionamento da máquina de café. O aumento do tempo de preparação de um café ou o aparecimento de vapor excessivo são sinais de que a máquina requer ser descalcificada.
- O processo de descalcificação deve ser efetuado periodicamente, dependendo da dureza da água utilizada.

Dureza da água	Frequência de descalcificação
Água macia (filtrada)	Cada 80 cafés
Água dura (da torneira)	Cada 40 cafés

Descalcificação do depósito de água

1. Encha o depósito com 50% de água e 50% de vinagre.
2. Deixe-o toda a noite com a solução.
3. Retire o depósito do dispositivo e deite fora a água com vinagre.
4. Encha o depósito com água e enxague-o a fundo. Repita este passo 2 vezes.

Descalcificação da parte interior

1. Efetue o processo de descalcificação do depósito de água explicado anteriormente.

- 2. Apague o interruptor de ligar, certifique-se de que todas as luzes indicadoras estejam apagadas e desconecte o cabo de alimentação da tomada de corrente.
- 3. Encha o depósito com vinagre sobre a marca "min."
- 4. Introduza o braço com o filtro (sem café) e coloque um copo grande ou jarra debaixo.
- 5. Conecte o aparelho à corrente elétrica.
- 6. Ligue o interruptor de ligar e, uma vez que os indicadores tenham deixado de piscar, pressione o botão de "Expresso duplo" 3 segundos. O vinagre começará a fluir pela unidade, e quando o processo acabar, parará automaticamente.
- 7. Coloque um copo grande (pelo menos 325 ml) debaixo do tubo dispensador de espuma e encha o depósito de leite de água.
- 8. Pressione o botão de "Cappuccino simples" durante 3 segundos para ativar a função de limpeza. Permita que a unidade dispense água através do tubo durante aproximadamente 30 segundos.
- 9. Pressione o botão de "Cappuccino simples" para parar.
- 10. Repita os passos anteriores todas as vezes que considere necessárias para eliminar todos os restos de vinagre.

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causas	Soluções
Não sai café	Não há água no depósito. O café está demasiado moído. Há demasiado café no filtro. O dispositivo não está aceso ou conectado. O café está demasiado prensado.	Adicione água. Moa o café menos fino. Encha o filtro com menos café. Conecte a unidade a uma tomada de corrente e ligue-a. Encha o filtro com café e não o prene demasiado.
O café sai pela borda do braço.	O braço não foi colocado na posição de bloqueio. Há restos de café ao redor da borda do filtro. Há demasiado café no filtro.	Gire a asa do filtro à posição de bloqueio. Limpe a borda do filtro. Encha com menos café.

O leite não tem espuma.	Não sai vapor. O leite não está suficientemente frio. O tubo do dispensador de espuma está bloqueado.	Certifique-se de que há suficiente água no depósito. Permita que o leite arrefeça antes de preparar o cappuccino. Siga as instruções para limpar o depósito de leite e o tubo dispensador de espuma.
O café sai muito rápido.	O café está moído muito grosso. Não há suficiente café no filtro. O café não está prensado corretamente.	Utilize um café moído mais fino. Utilize mais café. Encha o filtro com café e prene-o com maior força.

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Power Instant-ccino 20 Touch Serie Bianca
Power Instant-ccino 20 Touch Serie Nera
Referência do produto: 01557-01558
Potência: 1350 W
Tensão e frequência: 220-240 V, 50/60 Hz
Fabricado em China | Desenhado em Espanha

7. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Afb. 1

1. Deksel van het waterreservoir
2. Waterreservoir
3. Arm van het koffiezetapparaat
4. Deksel van de lekbak
5. Lekbak
6. Aan/uit schakelaar
7. Maatlepel
8. Enkele filter
9. Dubbele filter
10. Trechter
11. Arm
12. Schuimselectie
13. Schuimdispenser
14. Hendel van de schuimdispenser
15. Espresso
16. Dubbele espresso
17. Cappuccino
18. Dubbele cappuccino
19. Latte
20. Dubbele latte
21. Schoonmaak

2. VOOR U HET TOESTEL GEBRUIKT

- Haal het product uit de doos.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal, de stickers en productlabels.

Onderdelen en onderdelen reinigen

- Controleer of het toestel en de verlichting uitgeschakeld zijn en dat de stekker niet in het stopcontact zit.
- Verwijder het melk- en waterreservoir, de arm, de filters en de maatlepel en was ze met water met schoonmaakmiddel. Spoel en droog ze grondig vooraleer ze terug te plaatsen.

Opmerking

Om het product in goede staat te houden, reinigt u het na elk gebruik.

De binnenkant schoonmaken

- Vul het waterreservoir tot boven het minimumteken, en onder de "max." markering.
- Vul het melkreservoir met water tot boven de "min."-markering, en onder de "max." markering.
- Plaats één van de filters in de arm. Zet de arm in het toestel, zorg dat hij goed past en zet er een glas onder. Zorg dat de dispenser in het glas zit.
- Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact.
- Zet de schakelaar aan. De knoppen van het toestel zullen 3 keer knipperen en het toestel zal piepen.
- Eens de knoppen stoppen met knipperen drukt u op "Dubbele cappuccino".
- De binnenkant is schoon zodra de knoppen stoppen met knipperen.

3. WERKING

Grootte van de koffies

Espresso	Enkel	40-60 ml
	Dubbel	90-110 ml
Cappuccino	Enkel	80-150 ml
	Dubbel	160-300 ml
Latte	Enkel	160-300 ml
	Dubbel	250-350 ml

Het waterreservoir vullen

- Verwijder het waterreservoir en vul het met water. Zet het reservoir terug en zorg ervoor dat het correct bevestigd is. Fig. 1
- U kan het reservoir ook vullen met een kan zonder het te verwijderen.

Waarschuwing

- Het waterniveau mag zich niet onder het minimumteken bevinden of boven het maximumteken.
- Gebruik geen warm water om het reservoir te vullen.

Het melkreservoir vullen

- Verwijder het melkreservoir en open het deksel. Vul het melk tot boven het minimumteken en onder het maximumteken.
- Eens het reservoir gevuld is sluit u het deksel en zet u het terug.

Opmerking

Het reservoir is geschikt voor alle types melk: volle, halfvolle, biologische, sojamelk etc.

Keuze van de filter

- Gebruik de kleine filter voor 1 maatlepel gemalen koffie. Afb. 2
- Gebruik de kleine filter voor 2 maatlepels gemalen koffie. Afb. 3

De koffie vullen

- Gebruik de maatlepel om koffie in de gekozen filter te doen.
- Druk de koffie stevig en regelmatig aan met de stamper van de maatlepel.
- Verwijder eventuele koffieresten van de rand voordat u de filter op zijn plaats zet. Afb. 4

De arm plaatsen

- Duw de bevestigingsclip naar achter en bevestig de arm in de juiste positie.
- Zet de arm zo dat hij op 1 lijn ligt met het icoon "unlock" en dat hij in de gleuf past.
- Draai hem naar rechts tot de bevestigingsclip op 1 lijn ligt met het icoon "lock". Fig. 5

Plaatsen van de koppen

- Klap de kopjeslade uit en plaats deze op de gewenste hoogte in functie van de koffie die u wil zetten: enkel of dubbel.
- Klap de kopjeslade niet uit indien u als u een lang glas gebruikt voor cappuccino of latte.

Waarschuwing

Zorg dat de hendel van de schuimdispenser in het glas zit als u cappuccino of latte maakt.

Het toestel inschakelen

- Zorg dat de stekker in het stopcontact zit.
- Zet de schakelaar aan. De iconen op het toestel zullen 3 keer knipperen en het toestel zal piepen. De iconen zullen knipperen zolang het toestel aan het opwarmen is tot de optimale temperatuur bereikt is.
- Zodra de iconen stoppen met knipperen is het toestel klaar om te gebruiken.

Pauzestand

- De espressomachine zal automatisch in de pauze-stand gaan als hij niet gebruikt wordt voor 25 minuten. Alle iconen zullen uitdoven met uitzondering van, onder voorbehoud van "Schoonmaak".
- Druk op "Schoonmaak" om het toestel opnieuw te activeren. Alle iconen zullen oplichten en het toestel zal piepen om aan te geven dat het actief is.

Functies**Espresso**

- Het heet water gaat door de fijn gemalen koffie. Espresso wordt normaal geserveerd in een hoeveelheid van 44 tot 59 ml vanwege zijn sterkte.
- Druk op "Enkele espresso" om 1 espresso te bereiden.
- Druk op "Dubbele espresso" om 2 espresso's te bereiden.

Cappuccino

- Drankje bestaande uit 1/3 espresso, 1/3 gestoomde melk en 1/3 melkschuim.
- Kies de gewenste hoeveelheid melkschuim door de selector naar links (minder schuim) of naar rechts (meer schuim) te bewegen. De dikte van het schuim kan tijdens de bereiding aangepast worden.
- Druk op de knop "Enkele cappuccino" om 1 cappuccino te bereiden.
- Druk op de knop "Dubbele cappuccino" om 2 cappuccino's te bereiden.

Opmerking

Zodra het toestel klaar is met koffiezetten zal het de melk toevoegen. Om minder dan de vooraf ingestelde hoeveelheid melk te krijgen drukt u dezelfde knop zodra u de gewenste hoeveelheid melk heeft.

Latte

- Drankje bestaande uit 1/4 espresso en 3/4 melkschuim.
- Druk op "Enkele latte" om 1 latte te bereiden.
- Druk op "Dubbele latte" om 2 latte te bereiden.

Opmerking

Zodra het toestel klaar is met koffiezetten zal het de melk toevoegen. Om minder dan de vooraf ingestelde hoeveelheid melk te krijgen drukt u dezelfde knop zodra u de gewenste hoeveelheid melk heeft.

Melkschuim

- Ingedrukt houden om de gewenste hoeveelheid melkschuim te verkrijgen. Laat de knop los zodra u de gewenste hoeveelheid melkschuim heeft.
- Verwijder het melkreservoir en bewaar het in de koelkast of giet hem weg.

Afb. 6

Koffie personaliseren

- U kan de gewenste hoeveelheid koffie opslaan voor de bereiding van toekomstige koffies.
- Hou de knop "Enkele espresso" ingedrukt tot u de gewenste hoeveelheid koffie heeft voor een enkele espresso. Het toestel zal deze hoeveelheid onthouden en toepassen op de rest van de enkele koffies.

- Hou de knop "Dubbele espresso" ingedrukt tot u de gewenste hoeveelheid koffie heeft voor een dubbele espresso. Het toestel zal deze hoeveelheid onthouden en toepassen op de rest van de dubbele koffies.
- Om minder dan de vooraf ingestelde hoeveelheid koffie te bereiden houdt u dezelfde knop ingedrukt maar laat u hem los zodra u de gewenste hoeveelheid koffie heeft.
- Om terug te keren naar de fabrieksinstellingen, drukt u tegelijkertijd op de toets "Dubbele Espresso" en de toets "Enkele Espresso" gedurende enkele seconden totdat u een pieptoon hoort.

Waarschuwing

Gebruik enkel geroosterde of gemalen koffie in het toestel.

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD**Melkreservoir en schuimdispenser**

- Hoewel het melkreservoir in de koelkast kan worden bewaard is het belangrijk om zowel het reservoir als de dispenser regelmatig schoon te maken om verstoppingen de vorming van residuen te vermijden. Volg de volgende instructies:
 1. Verwijder het melkreservoir uit het toestel.
 2. Verwijder het deksel van het reservoir.
 3. Giet de resterende melk weg en was het reservoir en het deksel grondig met water en zeep.
 4. Spoel en droog ze grondig. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of -sponzen want deze kunnen het toestel beschadigen. Het melkreservoir is geschikt voor de vaatwasser. Het deksel het reservoir is niet geschikt voor de vaatwasser.
 5. Zet en groot glas onder de melkdispenser.
 6. Druk op de knop "Schoonmaak" en het toestel zal stoom door de buis van de dispenser sturen. Laat het toestel schoonmaken tot u geen melkresten meer ziet in het glas. Zodra u geen melkresten meer ziet drukt u opnieuw op "Schoonmaak" om de schoonmaak te stoppen.
 7. Giet het resterende water in het melkreservoir weg en zet het terug op zijn plaats.

Koffieafvoer, arm en filters

1. Zet de schakelaar uit en controleer of alle iconen uit zijn. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Laat het toestel afkoelen om brandwonden te vermijden.
3. Verwijder de arm en verwijder koffieresten. Was de arm en de filter met heet water en zeep en spoel ze goed af. De arm en de filters zijn niet geschikt voor de vaatwasser.
4. Gebruik een vochtige doek of serviette om de koffieafvoer schoon te maken.
5. Zet de arm zonder filter in de koffieafvoer.
6. Zet een groot glas onder de arm.

- 7. Druk op de knop "Enkele espresso" en het toestel zal het schoonmaakproces starten. Daarna zal het toestel automatisch uitschakelen.

Waterreservoir

Leeg het waterreservoir na elk gebruik. Was het met water en zeep en spoel en droog het grondig vooraleer het terug te zetten. Het waterreservoir is geschikt voor de vaatwasser.

Behuizing van het toestel

- Gebruik een zachte en vochtige doek om de buitenkant van het toestel te reinigen.
- Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of sponzen want deze kunnen het toestel beschadigen.

Waarschuwing

Dompel het toestel nooit onder in water.

Ontkalken

- De vorming van mineralen in het toestel kan de werking ervan beïnvloeden. Een langere bereidingstijd of een overmatige stoomproductie kunnen signalen zijn dat het toestel ontkalkt moet worden.
- Afhankelijk van de hardheid van het gebruikte water moet het toestel regelmatig ontkalkt worden.

Hardheid van het water	Frequentie van ontkalking
Zacht water (gefilterd)	Om de 80 koffies
Hard water (van de kraan)	Om de 40 koffies

Ontkalken van het waterreservoir

1. Vul het reservoir voor de helft met water en voor de helft met azijn.
2. Laat deze oplossing de ganse nacht weken.
3. Verwijder het reservoir uit het toestel en giet het water met de azijn weg.
4. Vul het reservoir met water en spoel het grondgi. Herhaal deze stap 2 keer.

Ontkalken van de binnenkant

1. Voer het ontkalkingsproces uit zoals hierboven beschreven voor het waterreservoir.
2. Zet de schakelaar uit en controleer of alle iconen uit zijn. Trek de stekker uit het stopcontact.
3. Vul het reservoir met azijn tot boven het minimumteken.
4. Zet de arm met filter (maar zonder koffie) in het toestel en zet er een groot glas onder.
5. Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact.
6. Zet de schakelaar aan en zodra de iconen stoppen met knipperen drukt u gedurende 3 seconden op "Dubbele espresso". De azijn zal door de het toestel beginnen stromen en het

- toestel zal nadien automatisch uitschakelen.
7. Zet een groot glas (van minstens 325 ml) onder de melkdispenser en vul het melkreservoir met water.
 8. Druk gedurende 3 seconden op "Enkele cappuccino" om de schoonmaak te activeren. Laat een 30-tal seconden water door de melkdispenser stromen.
 9. Druk op "Enkele cappuccino" om te stoppen.
 10. Herhaal voorgaande stappen zo vaak als nodig om alle azijnresten te verwijderen.

5. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Oorzaken	Oplossing
Er komt geen koffie uit het toestel	Het waterreservoir is leeg. De koffie is te fijn gemalen. Er zit te veel koffie in de filter. Het toestel is niet ingeschakeld of aangesloten. De koffie is te hard aangestamp.	Voeg water toe. Maal de koffie minder fijn. Doe minder koffie in de filter. Steek de stekker in het stopcontact en schakel het toestel in. Vul de filter opnieuw met koffie, stamp hem niet te hard aan.
De koffie loopt langs de rand van de arm.	De arm is niet correct bevestigd. Er zit gemalen koffie op de rand van de filter. Er zit te veel koffie in de filter.	Draai de filterhendel in de vergrendelstand. Maak de rand schoon. Doe er minder koffie in.
De melk schuimt niet.	De stoom is verdwenen. De melk is niet koud genoeg. De melkdispenser is verstopt.	Zorg voor voldoende water in het waterreservoir. Koel melk alvorens cappuccino te maken. Volg de instructies om het melkreservoir en de dispenser schoon te maken.

De koffie komt zeer snel.	De gemalen koffie is erg dik. Er zit onvoldoende koffie in de filter. De koffie is niet correct aangestampd.	Gebruik een koffie die fijner gemalen is. Gebruik meer koffie. Vul de filter opnieuw met koffie en stamp hem harder aan.
---------------------------	--	--

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Power Instant-ccino 20 Touch Serie Bianca
Power Instant-ccino 20 Touch Serie Nera
Referentie van het product: 01557-01558
Vermogen: 1350 W
Voltage en frequentie: 220-240 V, 50/60 Hz
Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accu's te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de

plaatselijke overheid contacteren.

Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden veeleelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Pokrywa zbiornika na wodę
2. Zbiornik wodny
3. Ramię ekspresu do kawy
4. Pokrywka tacy ociekowej
5. Tacka ociekowa
6. Przetąacznik zasilania
7. Miarka
8. Zwykły filtr
9. Podwójny filtr
10. Lejek
11. Ramię
12. Przycisk wyboru pianki
13. Rura do pienia mleka
14. Przetąacznik rury pieniającej do pianki
15. Espresso
16. Podwójne espresso
17. Cappuccino
18. Podwójne cappuccino
19. Latte
20. Podwójne latte
21. Czyszczenie

2. PRZED UŻYCIEM

- Wyjmij produkt z pudłka.
- Usuń wszystkie materiały opakowaniowe, naklejki i etykiety z produktu.

Czyszczenie części i komponentów

- Upewnij się, że urządzenie jak i jego wszystkie światelka są wyłączone i, że zostało ono odłączone od zasilania.
- Usuń zbiornik na mleko, wodę, ramię, wszystkie filtry i tyżkę pomiarową oraz umyj je pod bierzącą wodą za pomocą dowolnego środka czystości. Wypłucz je dobrze i osusz je całkowicie przed umieszczeniem ich w urządzeniu na nowo.

Ostrzeżenie

Aby produkt działał prawidłowo, czyść go po każdym użyciu.

Czyszczenie wnętrza

- Napętnij urządzenie wodą ponad oznaczeniem „min”. oraz pod oznaczeniem „max”.
- Napętnij zbiornik na mleko wodą ponad oznaczeniem „min”. i pod oznaczeniem „max”.
- Wybierz jeden z filtrów i umieść go za pomocą ramienia. Umieść ramię w jednostce, upewnij się, że jest odpowiednio ustawione i postaw kubek od spodu. Upewnij się, że spieniacz znajduje się w środku kubka.
- Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego. Rozprowadź trochę oleju kuchennego na górnej i dolnej płycie i zamknij górną.
- Odwróć włącznik zasilania. Przyciski urządzenia będą migać 3 razy i maszyna wyda dźwięk.
- Gdy ikony zaświecą się, wciśnij przycisk „Cappuccino doble”
- Proces zakończy się kiedy wszystkie ikony będą widoczne.

3. FUNKCJONOWANIE

Rozmiar kaw

Espresso	Jedna	40-60 ml
	Doble	90-110 ml
Cappuccino	Jedna	80-150 ml
	Doble	160-300 ml
Latte	Jedna	160-300 ml
	Doble	250-350 ml

Napętnianie zbiornika na wodę

- Wyjmij zbiornik na wodę z ekspresu do kawy i napętnij go wodą. Potem, ustaw urządzenie na nowo w swojej pozycji i upewnij się, że zostało poprawnie ustawione Rys.1
- Aby napętnić zbiornik na wodę bez wyjmowania go z urządzenia, użyj dzbanka, aby wlać do środka wodę.

Ostrzeżenie

- Poziom wody nie może być poniżej znaku „min”. ani nie przekraczać znaczk „max”
- Nie używaj gorącej wody do napętniania zbiornika na wodę.

Napętnianie zbiornika na mleko

- Wyjmij zbiornik na mleko i podnieś zakrywkę. Napętnij mlekiem pmndz. oznaczeniem „min” i „max”
- Gdy się napętni, zamknij go i umieść na nowo na swoim miejscu.

Ostrzeżenie

Urządzenie jest kompatybilne z każdym rodzajem mleka: pełnym, odtłuszczonym, ekologicznym, sojowym itp.

Wybór filtra

- Użyj małego filtra do jednej tyżeczki kawy mielonej. Rys. 2
- Użyj dużego filtra do podwójnej tyżeczki kawy mielonej. Rys. 3

Napełnianie kawy

- Użyj tyżeczki do mierzania, aby dodać kawę do wybranego filtra.
- Dociśnij kawę po do jej dodaniu za pomocą łyżeczki.
- Usuń resztki kawy pozostałe na krawędzi przed umieszczeniem jej na swoim miejscu. Rys. 4

Położenie ramienia

- Poruszaj klipsem do tyłu i do przodu i umieść ramie na swoim miejscu.
- Ustaw ramię tak, aby zrównało się z ikoną „unlock” na blokadzie i weszło w szczelinę.
- Obróć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż zacisk ustalający zrówna się z ikoną „któdk”. Rys. 5

Umieszczenie okularów

- Rozłóż tackę na filiżanki i umieść ją na żądanej wysokości w zależności od kawy, która ma być przygotowana, pojedyncza lub podwójna.
- Trzymaj tacę w swojej przegródce, jeśli używasz wysokiej szklanki do robienia cappuccino lub latte.

Ostrzeżenie

Podczas przygotowywania cappuccino lub latte należy wyregulować dźwignię rurki dozującej tak, aby rurka znajdowała się wewnątrz szklanki, która ma być użyta.

Włączanie urządzenia

- Upewnij się, że urządzenie jest podłączone do gniazdka elektrycznego.
- Odwróć włącznik zasilania. Ikony zamigają 3 razy, a urządzenie wyda sygnał dźwiękowy. Ikony migają podczas procesu wstępnego nagrzewania, aż system grzewczy osiągnie optymalną temperaturę.
- Gdy ikony zaczną świecić, urządzenie jest gotowe do użycia.

Stan uśpienia

- Ekspres do kawy wejdzie w stan czuwania automatycznie po 25 minutach nieaktywności. Wszystkie ikony się wyłączą oprócz „Czyszczenie”
- Naciśnij przycisk „Czyszczenie” aby aktywować urządzenie na nowo. Wszystkie ikony zaświecą się i maszyna wyda dźwięk wskazujący, że jest aktywna

Funkcje

Espresso

- Gorąca woda przechodzi przez drobno zmieloną kawę. Zazwyczaj, podaje się w ilościach od 44 do 59 ml zważywszy na jego moc.
- Wciśnij przycisk „Espresso simple” aby przygotować zwykłe espresso.
- Naciśnij przycisk „Double Latte”, aby zrobić podwójne espresso.

Cappuccino

- Napój składający się w 1/3 z espresso, w 1/3 ze spienionego mleka i w 1/3 z pianki mlecznej.
- Wybierz żadaną ilość piany, przesuwając przetątnik piany w lewo (mniej piany) lub w prawo (więcej piany). Intensywność piany można regulować podczas procesu przygotowania.
- Naciśnij przycisk „Simple Cappuccino”, aby przygotować proste cappuccino.
- Naciśnij przycisk „Double Cappuccino”, aby zrobić podwójne cappuccino.

Ostrzeżenie

Gdy urządzenie zakończy nalewanie kawy, rozpocznie nalewanie mleka. Aby uzyskać mniejszą ilość mleka niż zaprogramowana, naciśnij przycisk poprzednio wciśnięty po uzyskaniu żądanej ilości.

Latte

- Napój złożony z 1/4 espresso i 3/4 mlecznej pianki.
- Naciśnij przycisk „Simple Latte”, aby zrobić prostą latte.
- Naciśnij przycisk „Double Latte”, aby zrobić podwójną latte.

Ostrzeżenie

Gdy urządzenie zakończy nalewanie kawy, rozpocznie nalewanie mleka. Aby uzyskać mniejszą ilość mleka niż zaprogramowana, naciśnij przycisk poprzednio wciśnięty po uzyskaniu żądanej ilości.

Pianka z mleka

- Naciśnij i przytrzymaj, aby przygotować żadaną ilość pianki mlecznej. Przestań dotykać ikony, gdy została otrzymana żądana ilość.
- Usuń zbiornik na mleko i przechowuj je w lodówce lub opróżnij pozostałe mleko.

Rys. 6

Personalizacja kawy

- Ilość kawy można ustawić i zapisać do pozostałych rodzajów kaw.
- Utrzymuj wciśnięty przycisk „Espresso simple” aż do otrzymania żądanej ilości kawy. Ta ilość kawy zostanie zapisana i zastosowana do pozostałej reszty kaw.

- Utrzymuj wciśnięty przycisk „Espresso doble” aż do momentu otrzymania żądanej ilości kawy do espresso doble. Ta ilość zostanie zapisana i zastosowana do reszty kaw.
- Do przygotowania mniejszej ilości kaw niż, które robi ekspres domyślnie, utrzymuj wciśniętą tę samą ikonę i puść kiedy otrzymasz żadaną ilość kaw.
- Aby przywrócić ustawienia fabryczne, wciśnij przycisk “Espresso doble” oraz “Espresso simple” na raz, podczas paru sekund aż do usłyszenia dźwięku.

Ostrzeżenie

W ekspresie do kawy należy używać wyłącznie palonej lub mielonej kawy.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Zbiornik na mleko i rurka dozownika pianki

- Pomimo tego iż zbiornik na mleko można przechowywać w lodówce, ważne jest czyszczenie zbiornika tak samo jak spieniacza regularnie, aby zapobiegać blokowaniu się i tworzeniu się zatorów powstałych z resztek. Wykonaj następujące czynności:
 1. Wyjmij zbiornik na mleko z jednostki.
 2. Zdejmij pokrywkę zbiornika.
 3. Wyrzuć mleko, które zostało i przemyj zbiornik oraz pokrywkę dogłębnie za pomocą płynu i wody.
 4. Wypłucz i dobrze wysusz. Nie używaj środków czyszczących ani szorstkich gąbek, ponieważ mogą uszkodzić powierzchnię produktu. Zbiornik na mleko można myć w zmywarce. Nie myj pokrywki na zbiornik w zmywarce.
 5. Umieść duży kubek pod spieniaczem do mleka.
 6. Wciśnij przycisk „Czyszczenia” jednostka zacznie emitować parę za pomocą rurki do spieniania, pozostaw go na parę sekund, dopóki pozostałości będą nie widoczne. Kiedy nie będzie już widać resztek mleka, wciśnij przycisk „Czyszczenie”, aby zatrzymać proces.
 7. Opróżnij pozostałą wodę w zbiorniku i napełnij na nowo zbiornik.

Wylot kawy, ramię i filtry

1. Wyłącz przełącznik zasilania, upewnij się, że wszystkie ikony zostały wyłączone i odłącz urządzenie od zasilania.
2. Pozwól urządzeniu na ostygnięcie, aby zapobiec przypalaniu.
3. Odłącz ramię o wyczyść resztki po kawie. Umyj tak samo ramię jak i filter ciepłą wodą i płynem i wypłucz je. Nie myj ramienia ani filtrów w zmywarce.
4. Użyj wilgotnej szmatki lub serwetki do czyszczenia wyjścia kawy.
5. Umieść ramię bez filtra przy wylocie kawy z jednostki.
6. Umieść duży kubek pod ramieniem.
7. Wciśnij przycisk “Espresso simple” i urządzenie zakończy proces czyszczenia i po zakończeniu zatrzyma się automatycznie.

Pojemnik na wodę

Opróżnij zbiornik na wodę po każdym użyciu. Umyj go wodą z mydłem, wypłucz i dobrze wysusz przed ponownym umieszczeniem w urządzeniu. Zbiornik na wodę można również myć w zmywarce.

Obudowa produktu

- Do czyszczenia zewnętrznej części ekspresu użyj miękkiej, wilgotnej ściereczki.
- Nie używaj środków czyszczących ani szorstkich gąbek, ponieważ mogą uszkodzić powierzchnię produktu.

Ostrzeżenie

Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie.

Odkamienianie

- Tworzenie się osadów mineralnych na urządzeniu może wpłynąć na działanie maszyny. Wydłużenie czasu przygotowania kawy lub pojawienie się nadmiernej pary to oznaki konieczności odkamieniania ekspresu.
- Proces usuwania kamienia należy przeprowadzać od czasu do czasu, w zależności od twardości użytej wody.

Twardość wody	Częstotliwość odkamieniania
Miękka woda (filtrowana)	Każde 80 kaw
Twarda woda (z kranu)	Każde 40 kaw

Odkamienianie zbiornika na wodę

1. Napełnij zbiornik w 50% octem winnym i 50% wody.
2. Pozostaw na noc.
3. Usuń zbiornik urządzenia i opróżnij wodę z octem.
4. Napełnij zbiornik wodą i wypłucz. Powtórz 2x

Odkamienianie wnętrza

1. Zakończ proces odkamieniania zbiornika na wodę.
2. Wyłącz przełącznik zasilania, upewnij się że wszystkie ikony są wyłączone i odłącz kabel zasilania od gniazdka.
3. Napełnij zbiornik octem ponad oznaczeniem „min”.
4. Wprowadź ramię wraz z filtrem (bez kawy) i umieść duży kubek lub dzbanek pod nim.
5. Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego. Rozprowadź trochę oleju kuchennego na górnej i dolnej płytce i zamknij górną.
6. Włącz przycisk zasilania i kiedy ikony przestaną mrugać, wciśnij przycisk “Espresso doble” 3 sekundy. Ocet winny zacznie płynąć przez urządzenie i kiedy zakończy się

- proces, zatrzyma się automatycznie.
- Umieść duży pojemnik (zaledwie 325ml) pod spieniaczemi napetnij zbiornik na mleko wodą.
 - Wciśnij przycisk "Cappuccino simple" przez 3 sekundy,aby aktywować funkcję czyszczenia. Pozwól, aby jednostka dodała wody przez kolejnych 30 sekund.
 - Wciśnij przycisk "Cappuccino simple", aby zatrzymać.
 - Powtórz wszystkie wcześniejsze kroki wg uznania, aby usunąć resztki octu.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyny	Rozwiązania
Kawa nie nalewa się.	W zbiorniku nie ma wody. Kawa jest zbyt drobno mielona. W filtrze jest za dużo kawy. Urządzenie nie jest włączone lub piodłączone. Kawa jest za bardzo dociśnięta.	Dodaj wody. Mielona kawa nie jest wystarczająco drobno mielona. Napetnij filtr mniejszą ilością kawy. Podłącz jednostkę do gniazdka zasilania. Napetnij filtr kawą automatycznie, nie dociskaj zbyt mocno.
Kawa wychodzi bokiem ramienia.	Ramię nie zostało umieszczone poprawnie w pozycji blokowania. Mielona kawa w pobliżu krawędzi filtra. W filtrze znajduje się zbyt duża ilość kawy.	Przekręć uchwyt filtra do pozycji blokady. Wyczyść krawędź. Napetnij je mniejszą ilością.
Mleko nie ma piany.	Skończyła się para. Mleko nie jest wystarczająco zimne. Spieniacz do mleka jest zablokowany	Upewnij się, że w zbiorniku jest wystarczająca ilość wody. Pozwól, aby mleko ostygło przed przygotowaniem cappuccino. Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby czyścić zbiornik na mleko i spieniacz.

Kawa wychodzi zbyt szybko.	Kawa jest zbyt grubo zmielona. Nie ma wystarczającej ilości kawy w filtrze. Kawa nie jest dociśnięta poprawnie	Użyj drobno mielonej kawy. Użyj więcej kawy. Napetnij filtr kawą i dociśnij go z większą siłą.
----------------------------	--	--

6. DANE TECHNICZNE

Power Instant-ccino 20 Touch Serie Bianca
Power Instant-ccino 20 Touch Serie Nera
Referencja produktu: 01557-01558
Moc: 1350 W
Napięcie i frekwencja: 220-240 V, 50/60 Hz
Zaprojektowano w Hiszpanii | Wyprodukowano w Chinach

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/ lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/ baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu gospodarstwa domowego i / lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Cecotec odpowie użytkownikowi lub konsumentowi końcowemu za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz incydent z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiuwany, nagrywany lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

1. ČÁSTI A SLOŽENÍ

Obr. 1

1. Kryt nádoby na vodu
2. Nádobu na vodu
3. Rameno kávovaru
4. Kryt odkapávací podložky
5. Odkapávací podložka
6. Přerušovač zapnutí
7. Odměrka
8. Jednoduchý filtr
9. Dvojitý filtr
10. Trychtýř
11. Rameno
12. Selektor pěny
13. Dávkovací trubice na pěnu
14. Páčka dávkovací trubice na pěnu
15. Espresso
16. Doble espresso
17. Kapučíno
18. Cappuccino doble
19. Latte
20. Latte doble
21. Čištění

2. PŘED POUŽITÍM

- Vyjměte přístroj z krabice.
- Odstraňte všechny obaly, nálepky a etikety.

Čištění dílů a komponentů

- Ujistěte, že je přístroj a všechny diody jsou vypnuté a že je odpojený od sítě elektrické energie.
- Vyjměte nádobu na mléko, na vodu, rameno, všechny filtry a dávkovač, a vyčistěte je vodou a detergentem. Opláchněte je a zcela je usušte, než je vrátíte na původní místo.

Upozornění

Aby produkt správně fungoval, vyčistěte jej po každém použití.

Vnitřní čištění

- Naplňte nádržku na vodu nad značku minimum a pod značku maximum.
- Naplňte nádržku na mléko nad značku minimum a pod značku maximum.
- Zvolte jeden z filtrů a zložte ho do ramena. Vložte rameno do přístroje, ujistěte se, že je správně upevněno a postavte pod něj šálek. Ujistěte se, že vývodová trubice je nad šálkem.
- Zapojte přístroj do elektrického přívodu.
- Zapněte přerušovač zapnutí. Tlačítka přístroje zablikají 3x a přístroj vydá pípnutí.
- Jakmile se ikony rozsvítí nepřerušovaně, stiskněte tlačítko "Cappuccino doble".
- Proces je dokončen jakmile všechny ikony svítí nepřerušovaně.

3. FUNGOVÁNÍ

Velikost kávy

Espresso	Simple Doble	40-60 ml 90-110 ml
Kapučino	Simple Doble	80-150 ml 160-300 ml
Latte	Simple Doble	160-300 ml 250-350 ml

Naplnění nádržky vodou

- Vyjměte nádobu na vodu, naplňte ji vodou. Potom postavte přístroj do své pozice a ujistěte se, že je správně upevněný. Obr. 1
- Pro naplnění nádržky vodou bez toho, abyste ji vyjmuli z přístroje, použijte nálevku.

Upozornění

- Hladina vody nesmí být pod značkou „min“. ani přesáhnout značku maximum.
- K plnění zásobníku na vodu nepoužívejte horkou vodu.

Plnění nádrže na mléko

- Vyjměte nádobu na mléko a otevřete víko. Naplňte ho mlékem mezi značkami minimum a maximum.
- Jakmile je plná, vraťte ji na původní místo do správné pozice.

Upozornění

El dispositivo es compatible con cualquier tipo de leche: entera, desnatada, orgánica, de soja, etc.

Výběr filtru

- Použijte malý filtr pro jednu lžičku mleté kávy. Obr. 2
- Použijte velký filtr pro dvě lžičky mleté kávy. Obr. 3

Kávová náplň

- Použijte odměrku pro nasypání zvolené kávy do filtru.
- Pevně ji stiskněte po celém povrchu odměrkou.
- Očistěte zbývající kávu z okrajů před tím, než filtr vrátíte na místo. Obr. 4

Umístění paže

- Posuňte upevňující přírubu směrem dozadu a upevněte rameno do správné pozice.
- Umístěte rameno tak, aby bylo zarovnané s ikonou "unlock" a tak, aby zapadlo do drážek.
- Otočte jím doleva až upevňující příruba bude zarovnaná s ikonou "lock". Obr. 5

Umístění brýlí

- Nasadte podložku pod šálky a nastavte ji do požadované výšky v závislosti na tom, jakou kávu budete připravovat - jednu nebo dvojistou.
- Nechejte podložku v přihrádce, pokud buete používat vysoký šálek pro přípravu kapučína nebo latte.

Upozornění

Při přípravě cappuccina nebo latte nezapomeňte nastavit páčku dávkovací trubice tak, aby byla trubice uvnitř použité sklenice.

Zapnutí přístroje

- Ujistěte se, že přístroj je připojený do sítě elektrické energie.
- Zapněte přerušovač zapnutí. Tlačítka přístroje zablikají 3x a přístroj vydá pípnutí. Ikony budou blikat během procesu předehřívání až do té doby, než zahřívací systém dosáhne optimální teploty.
- Jakmile ikony budou nepřerušovaně svítit, přístroj je připraven k použití.

Stav spánku

- Robot vstoupí automaticky do módu pozastavení po 25 minutách bez aktivity. Všechny ikony se vypnou mimo "Čištění".
- Stiskněte tlačítko "čištění" pro znovu zapnutí přístroje. Všechny ikony se rozsvítí a přístroj vydá pípnutí, aby dal vědět, že je zapnutý.

Funkce**Espresso**

- Horká voda protéká jemně namletou kávou. Normálně vyteče množství 44 až 59 ml v závislosti na síle.
- Stiskněte tlačítko "Espresso simple" pro přípravu jednoho espresso.
- Stiskněte tlačítko "Espresso doble" pro přípravu dvojitého espresso.

Kapučino

- Nápoj složený z 1/3 espresso, 1/3 napěněného mléka a 1/3 mléčné pěny.
- Zvolte požadované množství pěny posunutím voliče pěny doleva (méně pěny) nebo doprava (více pěny). Intenzitu pěny je možné nastavit během přípravy.
- Stiskněte tlačítko "Cappuccino simple" pro přípravu jednoho kapučína
- Stiskněte tlačítko "Cappuccino doble" pro přípravu dvojitého kapučína

Upozornění

Jakmile přístroj dokončí výdej kávy, vydá mléko. Abyste přidali méně mléka, než to, které je přednastavené, stiskněte tlačítko dříve až přileje požadované množství.

Latte

- Nápoj složený z 1/4 espresso a 3/4 mléčné pěny.
- Stiskněte tlačítko "Latte simple" pro přípravu jednoho latte
- Stiskněte tlačítko "Latte doble" pro přípravu dvojitého latte

Upozornění

Jakmile přístroj dokončí výdej kávy, vydá mléko. Abyste přidali méně mléka, než to, které je přednastavené, stiskněte tlačítko dříve až přileje požadované množství.

Mléčná pěna

- Držte stisknuté pro přípravu požadovaného množství mléčné pěny. Přestaňte tisknout ikonu v momentě, kdy máte připravené požadované množství.
- Vyjměte nádobu na mléko a uschovejte ho v lednici nebo vylejte zbylé mléko.

Obr. 6

Přizpůsobení kávy

- Množství kávy je možné nastavit a uložit pro příští přípravu kávy.
- Držte stisknuté tlačítko "Espresso simple" až do té doby, kdy budete mít požadované množství espresso simple. Toto množství se uloží a bude použito pro příští kávy.
- Držte stisknuté tlačítko "Espresso doble" až do té doby, kdy budete mít požadované množství espresso doble. Toto množství se uloží a bude použito pro příští kávy.
- Pro přípravu menšího množství kávy než to, které přístroj připravuje automaticky, držte

stisknutou stejnou ikonu a přestaňte ji tisknout, když budete mít kávy dost.

- Chcete-li se vrátit k továrnímu nastavení, stiskněte současně tlačítka „Double Espresso“ a „Single Espresso“ na několik sekund, dokud neuslyšíte zvukový signál.

Upozornění

V kávovaru používejte pouze praženou nebo mletou kávu.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**Nádržka na mléko a trubice dávkovače pěny**

- I přesto, že nádobu na mléko je možné uchovat v lednici, je nezbytné ji pravidelně čistit stejně jako trubici, abyste zabránili ucpání a vytvoření usazenin. Postupujete podle následujících instrukcí:
1. Vyjměte nádobu na mléko z přístroje.
 2. Otevřete víko přístroje.
 3. Vyhodte mléko, které zbylo a vymyjte nádobu vodou a detergentem.
 4. Vypláchněte ji a dobře usušte. Nepoužívejte čisticí prostředky anebo abrazivní houbičky, aby nedošlo k poškození povrchu produktu. Nádobu na mléko je možné mýt v myčce. Víko nádoby není možné mýt v myčce.
 5. Postavte velkou nádobu pod pěnič mléka.
 6. Stiskněte tlačítko "čištění" přístroj začne vypouštět páru z trubice, nechejte ho několik vteřin až do té doby, pokud neuvidíte, že už nevyplachuje zbytky mléka. Jakmile už neuvidíte zbytky mléka, stiskněte tlačítko "čištění" ještě jednou, abyste proces zastavili.
 7. Vyprázdněte zbytek vody z nádoby na mléko a vraťte nádobu na své místo.

Vývod kávy, rameno a filtry

1. Vypněte tlačítko zapnutí, ujistěte se, že všechny ikony jsou vypnuté a odpojte přívodový kabel ze zásuvky.
2. Nechejte přístroj vychladnout, abyste se nepopálili.
3. Vyjměte rameno a vyčistěte zbytky kávy. Omyjte jak rameno, stejně tak jako filtr teplou vodou a detergentem a dobře je opláchněte. Nedávejte ani rameno ani filtr do myčky.
4. Použijte vlhký hadřík nebo ubrousek pro čištění vývodu kávy.
5. Umístěte rameno bez filtru ve vývodu na kávu do přístroje.
6. Postavte velký prázdný hrnek pod vývod na kávu.
7. Stiskněte tlačítko "Espresso simple" a přístroj dokončí cyklus čištění. Jakmile skončí, automaticky se zastaví.

Nádobu na vodu

Doporučujeme po každém použití přístroje zásobník vyprázdnit. Opláchněte je vodou a detergentem a zcela je usušte, než je vrátíte na původní místo. Nádobu na vodu je také možné mýt v myčce.

Obal produktu

- Použijte jemný vlhký hadřík pro čištění venkovní části kávovaru.
- Nepoužívejte čisticí prostředky anebo abrazivní houbičky, aby nedošlo k poškození povrchu produktu.

Upozornění

Neponořujte zařízení do vody.

Odvápnění

- Vytváření nimerálních usazenin v přístroji by mohlo ovlivnit jeho fungování. Prodloužení času přípravy kávy nebo pokud se onjeví více páry, jsou signály, že přístroj je nutné odvápnit.
- Odvápnění je nezbytné provést podle toho, jak tvrdá je v místě používání voda.

Tvrdost vody	Četnost odvápnění
Měkká voda (filtrovaná)	Po 80 kávéch
Tvrdá voda (z vodovodu)	Po 40 kávéch

Odvápnění nádržky na vodu

1. Naplňte nádobu roztokem vody 50% s octem 50%.
2. Nechejte přes noc.
3. Vyjměte z přístroje nádobu na vodu a směs vylejte.
4. Naplňte nádobu vodou a vypláchněte ji. Opakujte 2x.

Odvápnění interiéru

1. Proveďte odvápnění podle výše popsaného postupu.
2. Vypněte tlačítko zapnutí, ujistěte se, že všechny ikony jsou vypnuté a odpojte přívodový kabel ze zásuvky.
3. Naplňte nádobu octem po značku minimum.
4. Vložte rameno s filtrem (bez kávy) a postavte pod něj velkou nádobu.
5. Zapojte přístroj do elektrického přívodu.
6. Zapněte tlačítko zapnutí a, jakmile ikony přestanou blikat, stiskněte tlačítko "Espresso dobre" po dobu 3 vteřin. Ocet začne téct přístrojem a jakmile je proces dokončen, automaticky se zastaví.
7. Postavte velký šálek, alespoň 325 ml, pod pod pěnič mléka a naplňte nádobu na mléko vodou.
8. Stiskněte tlačítko "Cappuccino simple" po dobu 3 vteřin pro aktivování funkce odvápnění. Nechejte přístroj vypustit vodu přes trubici po dobu asi 30 vteřin.
9. Stiskněte tlačítko "Cappuccino simple" pro zastavení.
10. Opakujte předcházející kroky tolikrát, kolikrát uznáte za vhodné, abyste odstranili zbytky octa.

5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Příčiny	Řešení
Káva nevytéká	V nádržce na vodu není voda. Káva je namletá velmi na jemno. Ve filtru je příliš mnoho kávy. Přístroj není správně připojen do sítě elektrické energie nebo není zapnutý. Káva je příliš stlačená.	Přidejte vodu. Namelte kávu více nahrubo. Naplňte filtr menším množstvím kávy. Připojte přístroj do sítě elektrické energie a zapněte ho. Naplňte filtr kávou a netlačte na ni tak moc.
Káva vytéká přes hranu ramene.	Rameno není upevněné v pozici zablokování. Kolem hrany ramene je káva. Ve filtru je příliš mnoho kávy.	Otočte držákem filtru do pozice blokování. Vyčistěte okraje. Naplňte méně kávy.
Mléko nemá pěnu.	Došla pára. Mléko není dostatečně studené. Vývodová trubice na mléko je zablokována.	Ujistěte se, že v nádržce na vodu je dostatek vody. Nechejte mléko vychladnout před tím, než budete připravovat kapučíno. Následujte instrukce pro vyčištění nádoby na mléko a dávkovací trubice na pěnu.
Káva vytéká příliš rychle.	Káva je namletá příliš nahrubo. Ve filtru není dostatek kávy. Káva není správně stisknutá.	Použijte namletou jemněji. Použijte více kávy. Naplňte filtr kávou a stiskněte ji více.

6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Power Instant-ccino 20 Touch Serie Bianca

Power Instant-ccino 20 Touch Serie Nera

Reference produktu: 01557-01558

Výkon: 1350 W

Napětí a frekvence: 220-240 V, 50/60 Hz

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že podle platných předpisů musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Podrobné informace o tom, jak správně likvidovat elektrická a elektronická zařízení a/nebo baterie, by měli spotřebitelé získat od místních úřadů.

Dodržování výše uvedených pokynů přispěje k ochraně životního prostředí.

8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být vcelku ani po částech reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen nebo šířen jakýmkoli způsobem (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobně) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

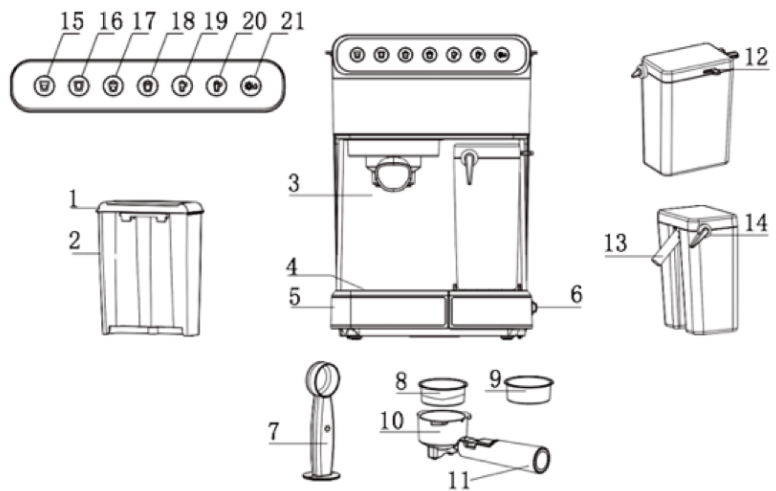


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 1



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 2



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 3

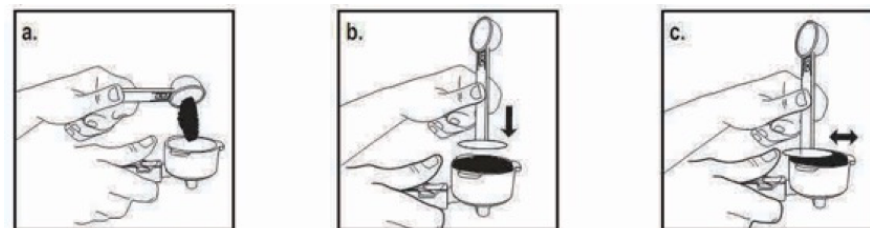


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 4

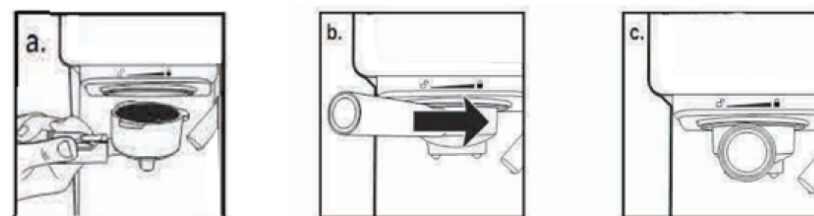


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 5

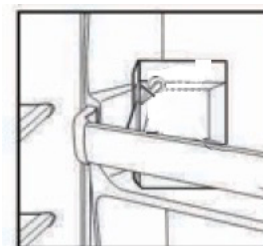


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 6

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
C/de la Pinadeta s/n, 46930
Quart de Poblet, Valencia, Spain

EA01230105